

3 Aruba

'Regering aansprakelijk voor verliezen winkeliers



8 Nederland

Eerste Kunduz-trainersgroep terug



11 Financieel

Meer hypotheek mogelijk voor tweeverdieners



14 Sport

Fer kopt FC Twente naar volgende ronde



Minister: 'Aruba-logo nu wel van ATA'

ORANJESTAD — Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) heeft in de media laten weten dat het Aruba-logo nu formeel van toerismebureau ATA is. Hij zei dit nadat eerder deze week bekend werd door het vonnis in de rechtszaak van Damox tegen Emco, dat ATA mogelijk niet de merk- en auteursrechten had.

De minister bevestigt nu dat bij het privatiseren van ATA de rechten inderdaad niet formeel zijn overgedragen. "Maar dat was wel altijd de bedoeling geweest, zoals ook uit het business plan van ATA sui generis blijkt. Het was altijd de intentie dat de overheid de rechten zou overdragen, zodat ATA die kan gebruiken als inkomstenbron en zo haar kosten kan financieren." Toen ATA dus van een overheidsinstantie een eigen entiteit (sui generis) werd, zijn de rechten formeel niet overgedragen. Dat kwam dus naar boven tijdens de rechtszaak die het bedrijf Damox tegen Emco aanspande. Damox kreeg een licentie van ATA om producten met het logo op de Arubaanse markt te brengen. Omdat Emco ook producten met het logo produceerde en verkocht, spande het bedrijf dus de rechtszaak aan om Emco te dwingen daarmee te stoppen. Tijdens de zaak kon echter onvoldoende worden aangetoond dat ATA daadwerkelijk de merk- en auteursrechten bezat en dus

gemachtigd was om aan Damox een licentie uit te geven. Het bedrijf verloor dan ook van Emco. Damox heeft inmiddels hoger beroep aangetekend, nu ATA ook dus officieel de rechten heeft gekregen van de overheid. Het bedrijf won, zo legt de minister ook uit, het contract nadat ATA (toen nog een overheidsinstantie) vorig jaar een 'solicitud habri' (open oproep) had gedaan om te kijken of bedrijven interesse hadden om producten met het logo te maken en op de markt te brengen. Meerdere bedrijven deden

aan dat proces mee. Uiteindelijk sloot ATA dus een contract met het winnende bedrijf, aldus Oduber. Uit een *letter of intent* ondertekend door de financieel directeur van ATA blijkt overigens dat er een licentie is gegund aan Damox op 1 augustus van dit jaar met als einddatum 31 december 2017. Calister verklaarde eerder deze week in deze krant dat inderdaad ergens in oktober/november van dit jaar een oproep in de kranten werd gedaan aan bedrijven om offertes uit te brengen voor het krijgen van een licentie. Van een onderhandse aanbesteding dan wel openbare aanbesteding was geen sprake, aldus Calister, omdat ATA daartoe niet verplicht is. "Als sui generis hoeven we dat niet te doen."

Correctie

In het woensdag gepubliceerde hoofdartikel 'Rechter: Aruba-logo niet van huidige ATA' staat dat De Wit & Van Dorp Stores eerder een rechtszaak heeft verloren over het gebruik van het Aruba-logo. Dat is onjuist. Er is geen rechtszaak geweest in deze kwestie waarbij De Wit betrokken is. De winkels verkochten en verkopen T-shirts met het logo. "Damox meende ons te sommeren om hiermee te stoppen. Wij hebben ze er op gewezen dat zij bij Emco moeten zijn als ze hiermee problemen hebben en daarmee was de kous af. Nooit meer iets van Damox gehoord en zeker geen juridische procedures", aldus Sudesh Manichand, directeur Jolley Holding, waar De Wit Stores deel van uit maakt.

Haïtiaanse president teruggekeerd na operatie in Miami

PORT-AU-PRINCE — De Haïtiaanse president Michel Martelly keerde gisteren terug naar Haïti, nadat hij een operatie moest ondergaan aan zijn linkerschouder in Miami. De 50-jarige leider zei dat hij geopereerd werd om hevige pijn aan zijn schouders te verzachten.

Hij kampt al meer dan vijf jaar met pijn aan zijn schouders, die hij te wijten heeft aan zijn muziek-carrière. Voordat hij gekozen werd als president dit jaar, was Martelly twintig jaar lang bekend als de zanger 'Sweet Micky'.

"Elke keer als ik mijn linkerarm moest optillen deed het pijn", zei hij op het vliegveld. Hij voegde eraan toe dat hij soms ook pijn aan zijn rechterouder heeft en dat ook die misschien in de toekomst geopereerd moet worden. Martelly heeft zijn reis naar de VS vorige week aangekondigd, maar wilde toen geen details geven over de operatie. Zijn vertrek naar de VS liep parallel met de woede over de arrestatie van een wetgever, die regelmatig openlijk kritiek had op de president. De politie heeft de wetgever Arnel Belizaire voor een nacht

opgesloten, omdat hij uit de gevangenis zou zijn gevlucht op de chaotische dag van de aardbeving op 12 januari 2010. Zijn arrestatie leidde tot verontwaardiging in het parlement. Martelly zelf had eerder geen commentaar op de arrestatie, maar ontkende donderdag dat hij ook maar iets te maken had met de arrestatie van Belizaire. Hij heeft de premier Garry Conille geïnstrueerd om een commissie in te stellen, die moet gaan 'onderzoeken wat de aanleiding van de arrestatie was om te voorkomen dat zo iets nog een keer gebeurt'.

Sloop scheepswrak na dertig jaar



Foto: Alex Lacé

Vrachtschip La Linda, die al dertig jaar voor de kust van Barcadera ligt weg te roesten, werd vanochtend ontmanteld.

ORANJESTAD — Vrachtschip La Linda heeft ruim dertig jaar voor de kust van Barcadera liggen roesten. Vanochtend werd de stuurhut van het schip gesloopt, in aanwezigheid van onder meer de minister van Infrastructuur, Milieu & Integratie, Benny Sevinger (AVP), en pers. Naar verwachting is eind volgende week het hele schip verwijderd.

door onze verslaggever
Alex Lacé

Robert Kip, milieuconsulent van de minister, legt uit dat ze bezig zijn met een inhaalslag. Binnen een jaar moeten de meeste objecten van oud metaal van het eiland verdwenen zijn. Het gaat voornamelijk om autowrakken, maar ook oude water-, gas- en olietanks en dus ook oude scheepswrakken. Afgelopen maandag begonnen de medewerkers van sloop- en oud metaalbedrijf Javinand aan de klus. Anthony Thompson van het bedrijf vertelt dat hij het schip,

voordat het door de graafmachine wordt ontmanteld, heeft stukgesneden met een lasbrander. "Veiligheid staat voorop. Je moet goed letten op de omstandigheden zoals de zee, maar ook de natuur." Het schip heeft daar meer dan 30 jaar gelegen. "Er kunnen zomaar dieren in leven", zegt hij. "Daar houden we allemaal rekening mee." Verder is het schip enorm verroest en moet Thompson goed uitkijken waar hij gaat staan aan boord. Vervolgens snijdt hij zo veel mogelijk open, zodat het gemakkelijker is om te slopen.

Omdat het wrak in het water ligt, moet de graafmachine vanochtend gedeeltelijk het water in. Om te voorkomen dat deze machine wegzinkt in het mulle zand, zijn metalen platen neergelegd waar de

rupsbanden van de machine op moeten blijven. Met veel geraas gaat de graafmachine de strijd aan met de overgebleven stuurhut. Na een korte strijd wordt de hut met veel kabaal omvergetrokken. Stukje bij beetje pelt de graafmachine metalen delen van de stuurhut er af, die op een stapel oud ijzer komen. "Het is best moeilijk", legt Thompson uit. "Driekwart van het materiaal is verroest of verrot. Maar het gaat wel lukken zoals je kunt zien." Hij zegt dat het staal toch nog altijd geld waard is. "We kunnen er nog veel van gebruiken." Het metaal gaat van Barcadera naar een speciale opslagplek op de vuilstortplaats Parkietenbos. Daar wordt gewacht totdat er een bepaalde hoeveelheid staal is verzameld. Vervolgens wordt het

verscheept naar landen waar het ijzer wordt hergebruikt. Je kunt er auto's of zelfs weer een boot van maken." Thompson vertelt dat het bedrijf Javinand al het oud ijzer en metaal op het eiland probeert op te kopen. "Alles van ijzer, aluminium en koper, waar we de hand op kunnen leggen." Om te voorkomen dat het bedrijf zich inlaat met koperdieven, wordt een nauwkeurige administratie bijgehouden, zegt Thompson desgevraagd. "We nemen hun gegevens op en maken een kopie van het identiteitsbewijs." Bovendien wordt gekeken naar de persoon en de hoeveelheid metaal die deze aanbiedt. "Maar ook wat voor soort." Wanneer er iets verdachts is, nemen ze contact op met de politie. "We hebben een goede relatie met de autoriteiten."

Ex-rector eist ruim 7 ton

'Vertrouwensbreuk Goede en RvT UNA is geforceerd'

WILLEMSTAD — Ex-rector magnificus van de UNA Miguel Goede vordert in kort geding een bedrag van 19.972 gulden per maand, bij wijze van voorschot op een schadevergoeding uit hoofde van een door Goede te entameren bodemprocedure op grond van kennelijk onredelijk ontslag. Goede meent recht te hebben op uitbetaling van de opzegtermijn van zes maanden (119.382 gulden) en doorbetaling van het salaris tot augustus 2014 (619.132 gulden), wanneer zijn contract zou aflopen.

Vandaag diende het kort geding. Goede, die op 25 augustus op staande voet is ontslagen, werd bijgestaan door Annemarie Bach Kolling van Spigthoff. De tegenpartij, de universiteit, werd vertegenwoordigd door William ten Veen van BBV Legal. Goede meent een spoedeisend belang te hebben bij een voorlopige voorziening in kort geding, aangezien hij geen inkomsten van de UNA meer ontvangt en daardoor onder grote financiële druk is komen te staan. Als gevolg hiervan zal de oud-rector magnificus zeer binnenkort in financiële problemen raken. Ook verwacht Goede niet dat hij tijdens de duur van de bodemprocedure nieuw werk zal vinden. Door de negatieve publiciteit rond zijn ontslag is zijn naam besmet geraakt. Volgens advocate Bach Kol-

ling hoeft iemand zijn naam maar te googelen en de meeste zoekresultaten reppen over fraude binnen de UNA, omdat de Raad van Toezicht dat als reden heeft aangevoerd voor zijn ontslag. Het is niet ondenkbaar dat werkgevers sollicitanten googelen. Goede heeft de afgelopen maanden na zijn ontslag op diverse vacatures gereageerd, ook in Nederland. Maar het mocht niet baten.

Volgens de advocate heeft de Raad van Toezicht sinds haar aantreden haar pijlen op Goede gericht. De vertrouwensbreuk is geforceerd. In de tien jaar, dat Goede aan de UNA verbonden is geweest, heeft hij steeds goede beoordelingen gekregen. Ook is hij twee achtereenvolgende jaren uitgeroepen tot docent van het jaar, zo wordt gesteld.

Maar de RvT ziet in de houding van Goede kenmerken van een alleenheerser. Volgens de huidige RvT lijkt het erop dat Goede de ruimte kreeg van de vorige RvT om zijn autocratie verder te ontplooiën. Volgens Ten Veen mag er binnen de universiteit geen sprake zijn van alleenheerschappij. Dat is niet in het belang van de UNA en ook niet te verantwoorden naar de maatschappij toe. Met deze autocratie heeft de huidige RvT korte metten gemaakt. Goede is op 25 augustus op staande voet ontslagen. Advocaat Ten Veen noemt een waslijst van redenen, waaronder het feit dat Goede in 2009 een beloning heeft ontvangen voor verrichte nevenwerkzaamheden in het kader van het Uitvoeringsplan Inrichting Openbaar Ministerie. Verder zou er sprake zijn van anti-datering van een schriftuur, beoogd om inkomsten – die naar de UNA hadden moeten toevloeien – aan de UNA te onttrekken en/of daarmede onrechtmatige handelingen af te dekken. Tot slot zou er geen vertrouwen zijn in Goede als RM van de UNA.

Vervolg op pagina 6

Tientallen mijnwerkers vast onder de grond

PEKING — Tientallen kompels zitten in China gevangen in een kolnmijn na een explosie in de mijnschacht. Vier kompels zijn omgekomen en ruim 50 worden vermist, zo meldde het Chinese staatspersbureau Xinhua vandaag. De plek waar de mijnwerkers vastzitten is inmiddels gevonden, maar niet duidelijk is of de kompels nog in leven zijn.

Het incident vond gisteren laat plaats in de stad Sanmenxia in de oostelijke provincie Henan. Volgens staatsmedia volgde de ontploffing kort op een aardbeving met een kracht van 2,9 op de schaal van Richter.

Volgens cijfers van een veiligheidsbureau in de mijnindustrie zaten er 75 man onder de grond tijdens de explosie en slaagden 14 van hen erin te ontsnappen.

Eerder deze week kostte een gasexplosie in een mijn



Foto: AFP

Een reddingsteam transporteert een mijnwerker na een explosie vandaag.

in de aangrenzende provincie Hunan 29 mensen het leven. Vorig jaar kwamen

volgens officiële cijfers ruim 2400 mensen om het leven door incidenten in Chinese

kolnmijnen, wat neerkomt op gemiddeld zeker 6 personen per dag.

De Meza: 'Geen prijsverhoging water en elektra'

ORANJESTAD — De prijzen van water en elektra worden per 1 januari van het nieuwe jaar niet verhoogd. Dit zegt de minister van Financiën, Utilities, Communicatie & Energie, Mike de Meza (AVP).

Stroomleverancier Elmar is bezig om de tariefgroepen te herstructureren, zo meldde deze krant woensdag, maar het was niet bekend of dit een prijsverhoging tot gevolg zou hebben. In verschillende media werd hier echter wel over gesproken en ook parlementariër Andin Bikker (PDR) stelde er vragen over aan de minister. De Meza zegt nu dus

dat hij niet op de hoogte is gebracht van een prijsverhoging. Een prijsverhoging kan alleen worden doorgevoerd op basis van een prijsstijging van brandstof op de internationale markt. "Dat is de enige manier en geen andere manier zal worden geaccepteerd", aldus De Meza. Daarnaast, zo stelt de minister, moet het ook acceptabel zijn voor de bevolking. De bewindsman vertelt wel dat opnieuw een stijging te zien is van de olieprijs. Er wordt dan ook gekeken naar mogelijkheden om de kosten te verminderen. Dit wel met behoud van de kwaliteit, aldus De Meza. Daarnaast werkt de overheid aan projecten voor alternatieve

energie. Zo moet in het eerste kwartaal van 2012 een start worden gemaakt met het tweede windmolenpark, dat een jaar later klaar moet zijn. Hierdoor bestaat straks 40 procent uit windenergie in plaats van 20 procent. Ook heeft de regering, als aandeelhouder, geen dividend genomen. Dit hebben ze binnen het bedrijf gelaten om de prijs zo laag mogelijk te houden, aldus de minister. Elmar-woordvoerder Wanda Broeksema, liet dinsdag aan Amigoe weten dat er 'binnenkort' een vergadering zal plaatsvinden over de herstructurering van de tariefgroepen. Na die vergadering kan er meer bekend worden gemaakt hierover.

ORANJESTAD — Het was even zoeken naar de ontwerpers en sterren tussen de grote hoeveelheid (buitenlandse) pers die voornamelijk door toerismebureau ATA, als grootste sponsor, en de organisatie waren uitgenodigd voor de opening van Aruba in Style/Salon gisteren. Het onderscheid is ook niet altijd even helder; zoals bij de Nederlandse stylist Bastiaan van Schaik, die als modejournalist, presentator, hoofdredacteur en tegelijk als ster en pers de modeweek volgt. Overigens net als de Nederlandse actrice, maar ook presentatrice Victoria Koblenko, die gisteren de show stal met haar bladgouden oren en voeten.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

Er verzamelde zich zoveel pers dat de hal van Renaissance Mall al gauw in een stomende sauna veranderde. De trek in artistieke glazen geserveerde groene cocktails verdampte en de serveerders moesten ineens hard aan de slag om de plastic cups ijskoud water op veler verzoek rond te brengen. Na dik een uur zweten en wachten begon de persconferentie waarin (volgens het programma) Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) en ATA-directeur Ronella Tjin A Sjoec-Croes de beroemdheden en ontwerpers zouden aankondigen. Het werden uiteindelijk korte toespraken van de PR-directeur en medeoprichter van Aruba in Style, Eve Wever, ATA-directeur Croes en Kathy Hilton. Zowel de minister als het gezicht van Aruba in Style, de Arubaanse ontwerper Ronchi de Cuba, waren nergens te bekennen. Hilton (52), zo bleek gisteren, wordt duidelijk als de ster/beroemdheid van Aruba's eerste modeweek door de organisatie naar voren geschoven. Moeder van de bekendste lid van de familie, Paris, gebruikt Aruba als springplank voor

haar kledinglijn. Het is dus echt een modeprimeur, vertelt ze gisteren ook, want het is de eerste keer dat haar collectie op de catwalk wordt getoond. Overigens lanceerde ze eind september in New York haar kledinglijn officieel.

In het gras
De modellen tonen The Kathy Hilton collection morgen niet letterlijk op een 'catwalk', maar in het gras naast het Renaissance Convention Center. Haar collectie is voor vrouwen en bestaat vooral uit cocktail-, feest- en galajurken. De jurken zijn onder meer vernoemd naar klassieke filmschoonheden als Angelina Jolie, maar ook naar haar dochters Paris en Nicky. Laatstgenoemde is al jaren bekend als ontwerper. "Maar ik doe iets heel anders hoor", zegt Kathy Hilton, "mijn lijn is *dressy* en voor mensen van 20 tot 70 jaar. Het is heel vrouwelijk, romantisch en ook betaalbaar. Ook kan je het seizoen na seizoen blijven dragen." In de kleuren lichtgeel, blauw, roze tot marineblauw en *basic black*, want daar houdt ze van. Of Hilton ook al inspiratie heeft opgedaan op Aruba. "Absoluut. In de lokale winkels heb ik interessante, unieke en mooi textiel gezien, prachtige stoffen ook



Foto: Sharina Henriquez

Kathy Hilton (midden).

en kaftans. Die zijn heel goed te dragen, vooral wonende in Californië waar ik veel tijd doorbreng op het strand en ook in ons strandhuis in New York."

Uitbreiding
Hilton, gekomen met echtgenoot die in korte broek en schoudertas als zo'n 'gewone' toerist wat opzij wordt gedruwd door de pers, trok gisteren dus in ieder geval de meeste aandacht en de foto's zullen mede daardoor wereldwijd afgenomen worden. Minder aandacht was er dus voor de ontwerpers, maar dat zal met de talloze shows en activiteiten deze dagen haast zeker worden rechtgezet. In ieder geval is life style-journalist van het New Yorkse Social Vixen, Kristen Colapinte, in haar nopjes. "Je ziet hier toch ontwerpers samen, wat normaal bij modeweken op andere plaatsen niet gebeurt. Zoals de Dalmau brothers van Custo Barcelona, die heb ik wel gezien tijdens de Fashion Week in New York, maar

Beach Bunny showt alleen in Miami. Nu zijn ze beiden hier." Dat er nu ook voor het eerste een modeweek op Aruba wordt georganiseerd, vindt ze niet vreemd. Het is een uitbreiding volgens haar van de bedrijfsactiviteiten van IMG, een wereldwijd concern dat onder andere hele bekende mode-evenementen in Miami, Milan en New York Fashion Week organiseert. Colapinte zegt dat het voor het eerst is dat het concern zo'n groot en glamoureuze mode-event op een Caribisch eiland doet en dat er meer zullen volgen. Al eerder schreef deze krant over een artikel in de Wall Street Journal over het fenomeen modeweek dat wereldwijd verspreid. Naast de aftrap van Aruba in Style, opende ook het modekunstfestival Salon. Alle activiteiten daarvan zijn gratis en het leuke is dat er ook flink wat werk te zien is van lokaal talent. Meer informatie is te vinden op www.salon1.org en morgen in deze krant.

Weekend !!!
Lekker borrelen met vrienden
@ Cafe the Plaza

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

"Café Rembrandt"
Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm"

NOW OPEN
in Palm Beach Plaza shopping mall:
TASTE OF BELGIUM
RESTAURANT
www.tasteofbelgium.aw

Te koop voor extreem lage prijs!!
Goedwerkende Dewalt Machines voor meubelmaken

- onderschaafmachine
- bovenschaafmachine 2x
- bovenafkortzaagmachine
- onderafkortzaagmachine
- bovenboormachine
- cirkelzaagmachine
- figuur/lint zaagmachine

Verkoopprijs awg. 16.000,00 / prijs bespreekbaar
Bel direct Tel. 0029 7429305

Hierbij wordt bekend gemaakt dat de vennootschap
Eurocapital Holdings A.V.V.
(in liquidatie)

Is geliquideerd en de naam is doorgehaald in het Handelsregister.

De vereffenaar
p/a Watapanastraat 7, Ponton
Oranjestad, Aruba.

Hierbij wordt bekend gemaakt dat de vennootschap
Ryerson Corporation A.V.V.
(in liquidatie)

Is geliquideerd en de naam is doorgehaald in het Handelsregister.

De vereffenaar
p/a Watapanastraat 7, Ponton
Oranjestad, Aruba.

THE CINEMAS

Valid till Nov. 9

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
JOHNNY ENGLISH REBORN daily: 4:30 - 7:00 - 9:30 matinee: 1:45 late show: 12:00 PG	JOHNNY ENGLISH REBORN daily: 6:15 - 8:45 matinee: 1:15 - 3:45 late show: 11:45 PG
REEL STEEL daily: 5:45 matinee: 12:00 - 2:45 late show: 11:00 PG-13	DE HEIKENEN ONTVOERING daily: 6:15 - 9:00 matinee: 11:45 late show: 11:45 PG-13
PUSS IN BOOTS daily: 4:00 - 6:15 - 8:30 matinee: 1:45 late show: 11:00 PG	PUSS IN BOOTS daily: 5:00 - 7:15 - 9:30 matinee: 12:30 - 2:45 late show: 11:45 PG
THE THREE MUSKETEERS daily: 4:00 - 6:45 - 9:15 matinee: 1:15 late show: 12:00 PG-13	THE THREE MUSKETEERS daily: 5:30 - 8:15 matinee: 12:00 - 2:45 late show: 11:00 PG-13
PARANORMAL ACTIVITY 3 daily: 4:30 - 6:45 - 9:00 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:15 SP R	PARANORMAL ACTIVITY 3 daily: 9:15 matinee: 12:00 - 2:45 late show: 11:30 PG-13
IN TIME daily: 5:30 - 8:15 matinee: 12:00 - 2:45 late show: 11:00 PG-13	IN TIME daily: 4:15 - 7:00 - 9:45 matinee: 1:30 late show: 12:15 PG-13
ANONYMOUS daily: 8:45 matinee: 11:45 late show: 11:45 PG-13	ANONYMOUS daily: 12:15 - 3:15 matinee: 12:15 late show: 12:15 PG-13

SP = subtítulos en Español

thecinemas.aw

Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

RENT HOUSE ARUBA

5 871 971

TE HUUR in : Montana 63C

Knusse woning in rustige centraal gelegen wijk. Huis is voorzien van 2 slaapk. + airco en inbouwk., 1 badk. en open keuken met bar. Tevens studiekamer met airco. Ruime overdekte porch en ommuurde tuin.

Afl 1.950,- p/m beschikbaar per januari 2012

www.renthousearuba.com

bruna ALTIJD ACTUEEL
www.bruna.nl

KINDERBOEKENWEEK

ZATERDAG 5 NOVEMBER

Afsluiting Kinderboekenweek 2011

Gratis schinken van 10.00-13.00

Uitreiking prijzen kleurwedstrijd en een grabbelton

Van 2PM tot 4PM komt Desiree Correa signeren!

L.G. Smith Boulevard 138 • Tel: 588-9629 ma-za: 9AM-7PM

DLP DISTRIBUIDORA LATINA DE PUBLICACIONES A.V.V.
(Geliquiteerd)

De vereffening van bovenvermelde vennootschap is voltooid en deze is op 20 oktober, 2011 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar
AMTR Management N.V.

VENTO HOLDING A.V.V.
(Geliquiteerd)

De vereffening van bovenvermelde vennootschap is voltooid en deze is op 20 oktober, 2011 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar
AMTR Management N.V.

FOR RENT

A two storey house in
Cunucu Abao
3 bedrooms , 2 bathrooms .
House full airco
AWG. 2.500,- deposit plus
AWG. 2.500,-
for the month
746-1516

Clown Doctors

Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

WONING TE HUUR

Vanaf heden te huur een woning te Palmbeach. 2 slaapkamers, 1 badkamer, moderne keuken met gas-stel en koelkast. 111 m² bebouwd, slaapkamers voorzien van airco. Alle aansluitingen aanwezig. Tuin is geheel omheind en parkeren kan op eigen terrein. Alle voorzieningen en strand in de directe omgeving/loopafstand.
Prijs per maand Afl. 2.100,- . Geheel gemeubileerd tegen meerprijs mogelijk.
Voor meer informatie: **Tel: 730.35.35 of 594.11.22**

TE HUUR Mooi woonhuis in Cumana

3 slaapkamers, 2 badkamers, washok, berghok, garage, airco's, gordijnen, gasfornuis, alarm.
AFL 1.850,00 per maand
Phone 593-3261 or 588-6110

Property for sale by owner

1.740 m2 hooggelegen eigendomsgrond
6 appartementen in aanbouw (incl. bouwvergunning)
2 appartementen reeds verhuurd
Santa Cruz - Maquarima

Taxatiewaarde \$200.000,00 verkoopprijs \$165.000,00

Bel voor meer informatie 0029 - 742 93 05

BOSCH AUTO CENTER

LEVER DEZE ADVERTENTIE IN EN KRIJG 10% KORTING!

Balashi # 63 (tegenover W.E.B.) Tel: 585-4055 Fax: 585-4066
Open: Man-Vri 07:45 am – 5 pm / Zat 8 am – 12 pm

NIET ALLEEN REMMEN! WE ZIJN OOK EEN VOLLEDIGE AUTO SERVICE BEDRIJF MET 15 JAAR EXPERTISE.

Remmen / Koppelingsplaten Reparatie en herfabricage voor auto's en vrachtwagens, Schokbrekers, Homokineten, Stuurinrichting, V-snaren, Alternators, Suspension onderdelen, Powersteering, Transmissie vervangen en veel meer! Wij verkopen ook nieuwe remmen en homokineten voor Europese, Japanse en Amerikaanse auto's van uitstekende kwaliteit.

Eén-dag-service en vóórinspectie bij aankoop of verkoop van een auto!

Open brief aan minister Donner van Koninkrijksrelaties Wever noemt politiek premier ‘Emanlandia’

ORANJESTAD — Onafhankelijk parlements lid Booshi Wever heeft de Nederlandse minister Piet Hein Donner van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties een open brief gestuurd. Hierin noemt Wever de politiek van premier Mike Eman (AVP) ‘de illusie van een sprookje, een illusie van Emanlandia’.

Hij beschuldigt de regering van belastingontduiking, het niet naleven van regels van ‘behoorlijk bestuur’ en regels omtrent ‘openbaarheid van bestuur’. Tenslotte waarschuwt hij Donner dat ‘wij niet zullen toelaten dat Aruba wordt gerekoloniseerd’.

Wever doelt met zijn beschuldigingen op de aankoop van het voormalig pand van La Dolce Vita restaurant aan de Italiëstraat door overheids-nv Utilities. Hij noemt de transactie ‘opmerkelijk’ omdat het pand via een ABC-akte van eigenaar A (Silman) aan eigenaar B (SIG) is verkocht voor 9 ton florin en in dezelfde transactie van eigenaar B aan eigenaar C (Utilities) werd doorverkocht voor 1,35 miljoen florin. SIG maakte dus 450.000 florin winst.

De parlementariër stelt echter dat de waarde van pand



Onafhankelijk statenlid Booshi Wever.

volgens Financiën-minister Mike de Meza (AVP) 2,2 miljoen florin is en volgens Milieu-minister Benny Sevinger (AVP) zelfs 3 miljoen florin. Wever suggereert dat deze regering hard op weg is om Aruba als een UPG-gebied aan Europa te verkwanse-len”, schrijft Wever. Tenslotte vindt de parlementariër het een kwalijke zaak dat Edward Cheung, die in de Verenigde Staten bij Nasa grote naam heeft gemaakt en als ‘rolmodel’ dient voor onze jeugd, ongewild in deze kwestie wordt meegesleept. De regering heeft het pand namelijk de naam Dr. Edward Cheung Center for Innovation gegeven.

nomen. Wever heeft ook het nodige commentaar op het Europahuis dat in hetzelfde pand gevestigd is. “Een nieuwe aanduiding dat deze regering hard op weg is om Aruba als een UPG-gebied aan Europa te verkwanse-len”, schrijft Wever. Tenslotte vindt de parlementariër het een kwalijke zaak dat Edward Cheung, die in de Verenigde Staten bij Nasa grote naam heeft gemaakt en als ‘rolmodel’ dient voor onze jeugd, ongewild in deze kwestie wordt meegesleept. De regering heeft het pand namelijk de naam Dr. Edward Cheung Center for Innovation gegeven.

ORANJESTAD — De Arubaanse regering is legaal aansprakelijk voor in ieder geval een deel van de verliezen die middenstanders in Caya Betico Croes lijden. Dit is het gevolg van het langzame verloop van de verbouwingen in de winkelstraat, zegt PDR-leider Andin Bikker.

Hij wijst erop dat de werkzaamheden in Caya Betico Croes inmiddels grote gevolgen heeft voor de winkels. Enkele daarvan zijn al gesloten of staan op het punt te worden opgedoekt. Er zijn al werknemers naar huis gestuurd omdat er niet genoeg omzet is om hen te betalen. “Deze week is ook nog eens bekendgemaakt dat de aanleg van de tram pas eind volgend jaar helemaal zal zijn afgerond, dus er zijn nog veel maanden overlast en verlies van inkomsten te gaan”, aldus de partijleider.

Bikker stelt dat die groep middenstanders financieel tegemoet gekomen moet worden. Hij beroept zich op het leerstuk ‘Nadeelcompensatie bij (on)rechtmatige overheidshandelen’ van de Hoge Raad waarin staat dat bij onevenredige schade als gevolg van handelinge-n van de overheid ‘in het openbaar belang’ het bestuursorgaan de gedupeerde moet compenseren. “Er zijn verschillende voorbeelden van jurisprudentie in Nederland waarin gemeenten ertoe werden gezet om grote bedragen uit te keren aan middenstanders die

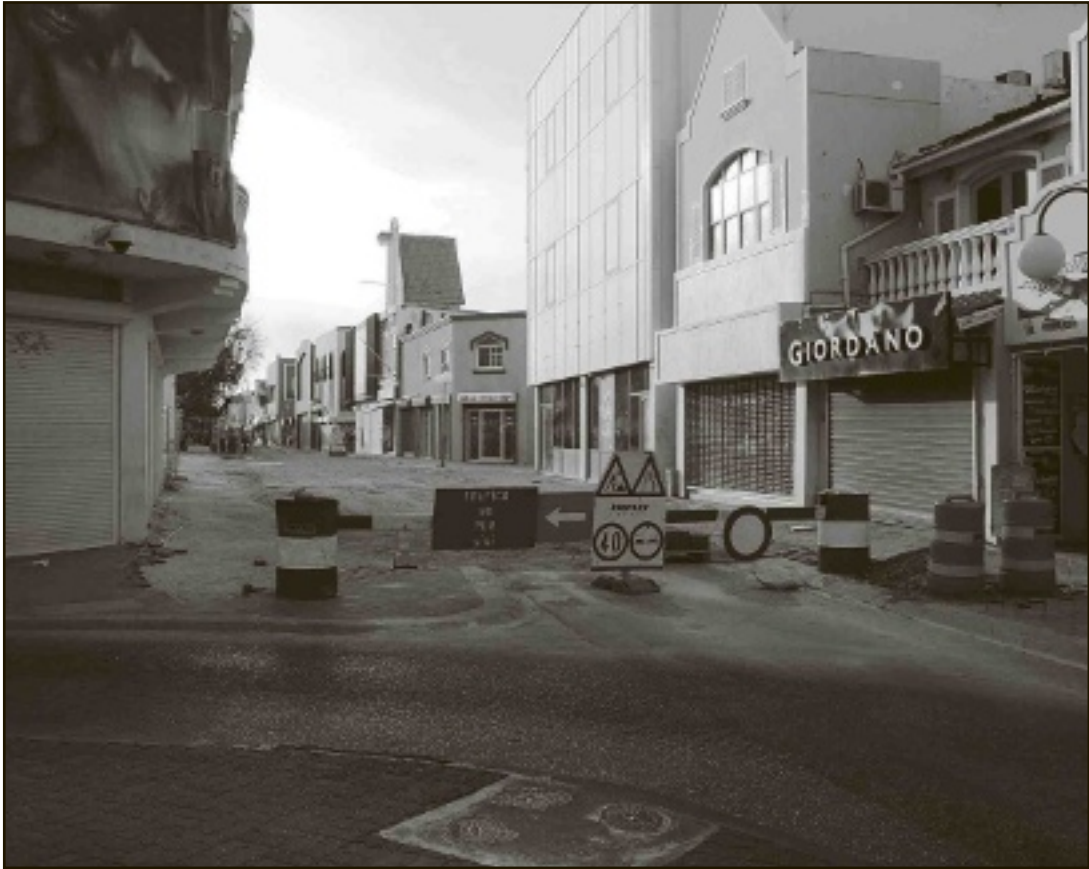


Foto: Merlijn van Lelyveld

Een aanblik van Caya Betico Croes, van enkele weken geleden.

verliezen leden door werkzaamheden zoals afgesloten wegen. Onder meer in het Burgerlijk Wetboek van Aruba is ruimte om dergelijke compensaties te vragen. Bikker vindt echter dat de regering het niet zover moet laten komen dat middenstanders naar de rechter toe stappen, maar juist nu met hen om de tafel moet om tot een oplossing te komen. De Kamer van Koophandel of belangenverenigingen Atia en Mambo kunnen hierbij als tussenpersoon dienen,

aldus Bikker.

‘Winkelpubliek weg’

Frank Thielman, vice-voorzitter van Mambo, de belangenvereniging van winkeliers in Caya Betico Croes, zegt dat de vereniging eerst bijeen moet komen om om een reactie te kunnen geven op de stelling van Bikker. Wel zegt hij dat het komende jaar heel zwaar wordt voor de winkeliers.

“Veel winkels gaan het eind van 2012 niet halen. Feit is dat de toeloop van win-

kelende voetgangers in de Caya helemaal weg is. Klanten parkeren hun auto, gaan direct naar waar ze heen moeten, doen hun inkopen en gaan weer weg. Dat kun je ze ook niet kwalijk nemen, want wie wil nou winkelen in al die modder?”

Thielman wijst er overigens op dat er met de regering bepaalde afspraken zijn gemaakt om de toeloop van winkelpubliek aan te trekken. “Daar is echter van hun kant nog niets van terechtgekomen”, aldus Thielman.

Overval bij huis restauranteigenaar



ORANJESTAD — Overvallers hebben vannacht bij het huis van de eigenaar van onder meer Gianni's Restaurant de zoon willen overvallen. Toen deze thuis kwam, werd hij door een man de tuin in gevolgd waar hij werd overvallen. Hij had echter geen geld bij zich waardoor de overvaller weer met lege handen is vertrokken. De zoon werd naar verluid geholpen door een beveiligingsmedewerker. De politie werd gebeld die vervolgens ter plaatse kwam. De overval-ler reed in een wit minibusje. Een man in een zwarte personenwagen wordt verdacht van betrokkenheid bij de overval. Vanochtend was bij de woordvoerder van de politie echter nog geen informatie hierover bekend. De familie is eigenaar van Gianni's, Daniel's Steak and Chop House en Azzurro. Ze zijn vaker doelwit geweest van criminele praktijken.

Computersysteem Volksgezondheid werkt weer

ORANJESTAD — Het computersysteem bij Directie Volksgezondheid werkt sinds vandaag weer. Er is gisteren een nieuwe server geïnstalleerd, zo laat de directeur van Dienst Besmettelijke Ziekten (DBZ), Charline Koolman, weten. De server begaf het op 25

augustus en sindsdien zat de overheidsinstantie dus zonder. Hierdoor kon bijvoorbeeld bij DBZ geen Groene Kaart worden aangevraagd. Iedereen die met voedselwaren werkt, moet deze kaart jaarlijks aanvragen met een medische keuring. Wie bij controle geen Groene

Kaart heeft, riskeert een boete. De kaart moet minimaal twee weken voor de vervaldatum opnieuw worden aangevraagd. De uitval van het systeem hoeft echter niet voor problemen hebben gezorgd, omdat het systeem er in totaal acht werkdagen uit lag.

Diario rectificeert ‘ridicuu’l vonnis

ORANJESTAD — In een vandaag gepubliceerd interview van *Diario* met haar eigenaar/hoofdredacteur Jossy Mansur blijkt dat de krant het vonnis gaat uitvoeren van het kort geding dat parlementariër Juan David Yrausquin (AVP) gisteren tegen de krant won. “De rectificatie zal er toch komen, omdat het respect voor de rechter niet op het spel staat, maar niet omdat hij het juist heeft”, aldus Mansur in zijn krant.

Het artikel kopt met de uittaling van Mansur dat hij geen commentaar heeft op het ‘ridicule’ vonnis van rechter Haeck. Vervolgens gaat hij wel in op het feit dat de rechter zou hebben bepaald dat de enige getuige van het gesprek tussen de voormalige interim-directeur van Directie Volksgezondheid Derrek-Jan Blok en Yrausquin niet tijdens de rechtszaak gehoord hoefde te worden. Dit omdat één bron niet voldoende was om de beschuldiging dat Yrausquin druk had uitgeoefend om een familielid aan een baan te helpen, te publiceren. De krant had

volgens de rechter meer moeten doen om dat te verifiëren. De *Diario*-directeur vindt dat een ‘volledig verkeerde gedachte’. “Want juist degene die het telefoontje kreeg, is de enige die de waarheid van dat telefoontje kan bevestigen of ontkennen, wat als basis diende voor het bericht”, aldus Mansur in zijn krant. Blok weigert echter tot nu toe ieder commentaar en wil ook niets kwijt over de inhoud van het telefoongesprek tussen Yrausquin en hem dat wel heeft plaatsgevonden. In het vonnis van gisteren staat dat hij volgens de verklaring van de gelijk-

namige zoon van Mansur er mee heeft ingestemd dat Mansur jr. de informatie uit een gesprek dat Blok met hem had, mocht gebruiken. Mansur jr. verklaarde dat hij begin augustus tijdens een sportactiviteit (beach tennis) contact had gehad met Blok, die hem zei dat Yrausquin hem telefonisch had benaderd met de vraag of Blok werk had voor een vriend van Yrausquin. Blok reageerde daarop door mee te delen dat hij daar geen budget voor had. Vervolgens werd die persoon toch in zijn departement te werk gesteld met budget van een ander departement, iets waarover Blok, aldus Mansur jr, zich had verbaasd. Yrausquin ontkent, zoals gisteren in deze krant stond, met klem overigens dat hij een vriend of familielid zou hebben aangeprezen, laat staan dat hij druk heeft uitgeoefend.

De rechter vindt dus in ieder geval in de zaak die de parlementariër aanspande dat *Diario* meer had kunnen en moeten doen om, door bijvoorbeeld andere bronnen aan te boren, om de beschuldiging van nepotisme door Yrausquin, te bevestigen of juist te ontkrachten. Daar had de krant ook ‘ruimschoots’ de tijd voor, aldus de rechter. De eerste publicatie was namelijk op 16 september, terwijl Mansur jr. verklaarde dat hij begin augustus het verhaal van Blok vernam. Conform het vonnis moet *Diario* binnen 48 uur rectificeren op pagina 3. Indien dat niet gebeurt, moet de krant 5000 florin per dag (-deel) betalen tot een maximum overigens van 1 ton florin. Vandaag stond de rectificatie er nog niet in, maar Mansur gaf in zijn krant van vandaag wel aan dat te zullen gaan doen.

CBA: Afname buitenlandse activa nog geen probleem

ORANJESTAD — De Centrale Bank van Aruba (CBA) vindt de dalende trend van de netto buitenlandse activa nog geen probleem.

Deze daalde in september met 0,6 procent in vergelijking met december 2010. De Bank hanteert dan ook de reserveverplichting van 11 procent en laat ook de beleningsrente van 1 procent ongewijzigd. Ondanks de dalende buitenlandse activa beoordeelt CBA ‘de huidige positie nog immer als adequaat’. Dit ook omdat de

afname vooral door andere factoren dan de kredietverlening is veroorzaakt. Commerciële banken verstrekten in totaal namelijk meer krediet (1,6 procent meer in vergelijking met december vorig jaar). Dat kwam door doordat er meer woonhypotheken (3,8 procent) werden afgesloten en meer leningen aan be-

drijven (1,5 procent). Toch ligt de kredietgroei lager dan de Bank had geraamd voor dit jaar, namelijk een verwachte groei van 2 procent. CBA vindt verder dat de inflatie en de liquiditeit van banken binnen de ‘aanvaarbare’ grens is gebleven.

Op 25 november bekijkt CBA opnieuw of het nodig is om maatregelen te nemen naar aanleiding van economische en monetaire ontwikkelingen.

E slogan di e accion di e aña aki ta

“Wees voorzichtig, je gezichtsvermogen is gewichtig!!”

Inzamelingsweekend voor kerk Noord

ORANJESTAD — Regeeringspartij AVP organiseert zondag in San Nicolas hun jaarlijkse Lime 'n Green evenement. Tijdens het evenement is het mogelijk om geld te schenken voor de herstelwerkzaamheden van St. Anna kerk in Noord. Want, op dezelfde dag vindt er een geldinzamelingsactie plaats ten behoeve van de kerk. De evenementen hiervoor zijn op het plein bij de kerk zelf.

Lime 'n Green is één van de vaste evenementen die AVP jaarlijks organiseert en het wordt altijd in San Nicolas gehouden. Dit evenement bestaat al meer dan tien jaar, zo laat organisator René Herdé weten. "Het is een activiteit voor de bevolking en tevens een geldinzamelingsactie voor de partij." Lime 'n Green vindt plaats aan de promenade in San Nicolas en duurt van twaalf uur 's middags tot zes uur 's avonds. Er zijn verschillende activiteiten voor jong en oud. Party Animals zijn er om voor de kinderen spelen te organiseren en het mobiele voetbalveld Pannabal staat er ook. Daarnaast wordt er eten aangeboden uit allerlei verschillende landen. Dit kost 10 florin per persoon. Het eten kan tussen twaalf en drie uur 's middags worden geproefd. Daarnaast zijn er optredens van verschillende bands en dansgroepen, zoals Youth Extreme en Grupo di Balie SN.

Geld voor de kerk

Magic FM (96,5 fm) zet zich zondag in voor de kerk. Eén van de drie commissies die zich inzetten voor de renovatie van de kerk, organiseert op deze dag allerlei activiteiten bij de kerk zelf. Deze duren van acht uur 's morgens tot acht uur 's avonds. Er is dans, zang, er zijn kinderactiviteiten en er wordt eten verkocht. Het evenement wordt via de radio uitgezonden en luist-

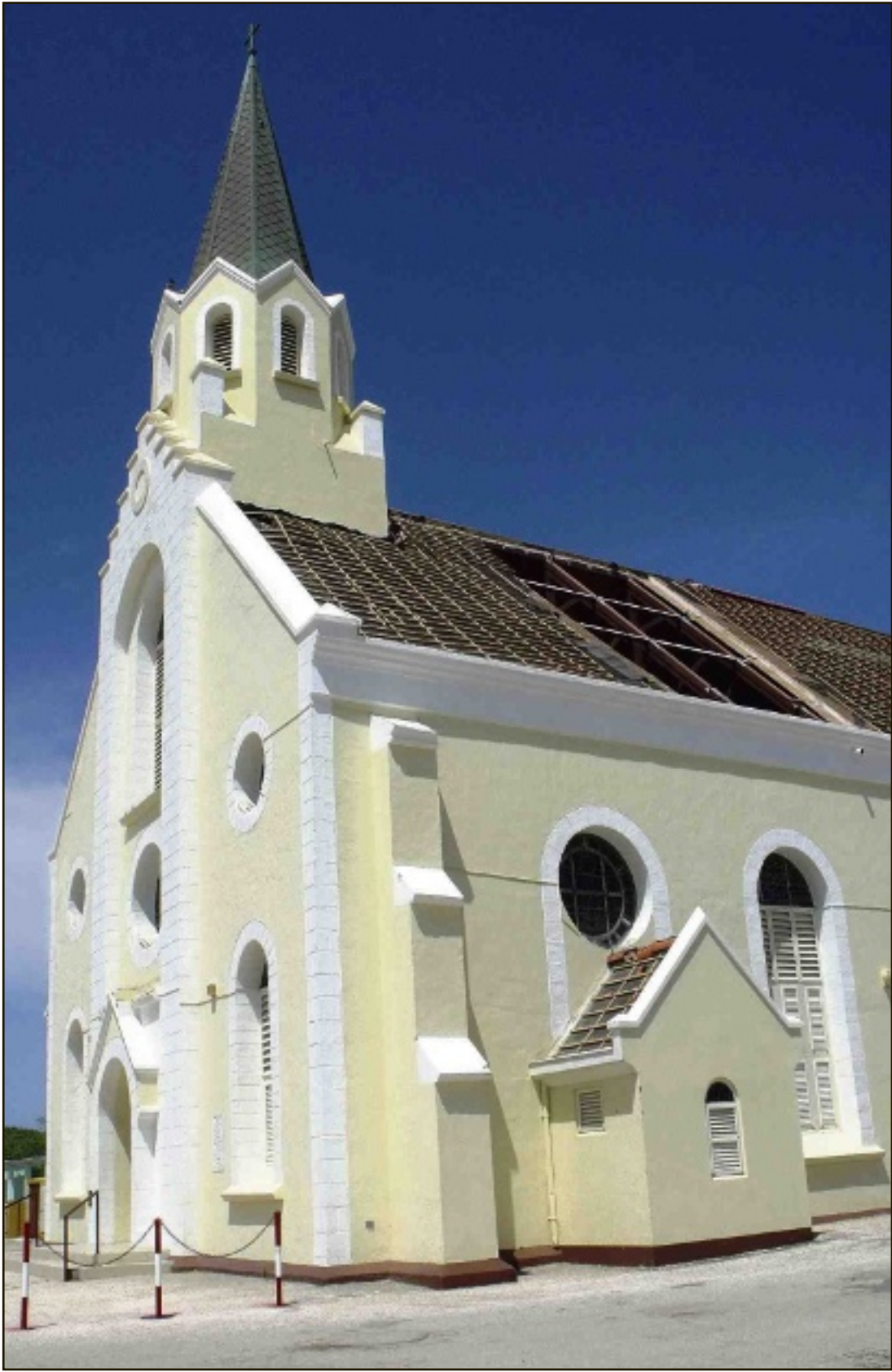


Foto: Mirre de Rooij

Het beschadigde dak van de St. Anna kerk in Noord.

raars kunnen voor donaties bellen met telefoonnummer 587-5151.

De St. Anna kerk is op 25 augustus zwaar beschadigd door noodweer dat 's och-

tends vroeg over Noord trok. Sindsdien ligt een gedeelte van het dak open.

Eerste kartwedstrijd

ORANJESTAD — Bushiri Karting Speedway organiseert zondag haar de eerste kartwedstrijd. Deze start om negen uur 's ochtends en duurt tot drie uur 's middags. Daarna kan iedereen de kartbaan uitproberen tegen een speciale prijs. Tot tien uur 's avonds vindt er nog een feest plaats.

De wedstrijd start met de professionals die een eigen kart hebben. Daarna volgt een wedstrijd met huurkarts, waarvoor dus iedereen zich kan inschrijven. Wie een kart huurt krijgt ook een helm, pak en handschoenen. Het onderdeel met de huurkarts is verdeeld in vrouwelijke en mannelijke deelnemers. Binnen de categorie pro-

fessional is er een onderdeel met tweetaktmotoren (125cc) voor senior en junior en er is een categorie met viertaktmotoren. De wedstrijd wordt afgesloten met een Car & Bike show. De bands Honeypot en Flame treden op en voor de kinderen zijn er verschillende activiteiten. Na de show kunnen geïnteresseerden voor 12,50 florin voor vijf minuten de kartbaan op om deze uit te proberen. Het feest 's avonds vindt plaats in de Fuel Sports Bar & Grill bij Bushiri Karting.

De kartbaan opende, na een flinke renovatie, in juni weer de deuren. Ze hebben zeventien huurkarts. Mensen met een eigen kart kunnen dus ook gebruik maken van de baan.

Gratis danslessen

ORANJESTAD — Dansschool Aruba Salsa organiseert zondag een open avond. Deze vindt plaats in Club Hipsz, naast Eagle Bowling. Tijdens de open avond kunnen bezoekers diverse gratis verschillende danslessen volgen en zich gelijk inschrijven voor nieuwe cursussen. De eerste dansles, merengue, start om kwart over zes. Om zeven uur kunnen liefhebbers meedoen met een les chachacha. Een uur later, om acht uur, begint de bachatales. De avond wordt afgesloten met een les salsa. Deze start om kwart voor negen. De nieuwe cursussen beginnen de week erop en wie zich deze avond inschrijft, kan tot maximaal tien florin korting krijgen. Kijk voor meer informatie op www.arubasalsa.com of neem contact op met telefoonnummer 585-7939.

Elegant op gescheurde enkels

ORANJESTAD — Gescheurde enkels of niet, Victoria Koblenko liet gisteren tijdens de opening van de modeweek Aruba In Style/Salon zien dat je dan nog best 'fashionable' kunt zijn. "Ik mag nog niet op hoge hakken lopen en op flatjes kan natuurlijk ook niet", verklaart de Nederlandse actrice/presentatrice haar blote voeten versierd met bladgoud. Ook haar oren versierde ze om te matchen. Eind september scheurde Koblenko haar enkelbanden nadat ze door haar enkels ging terwijl ze stiletto's droeg, melden Nederlandse media. Koblenko is uitgenodigd, onder meer ook om verslag te doen van het Arubaanse mode-evenement dat tot en met zondag duurt. De actrice werd bekend van de soapserie Goede Tijden, Slechte Tijden (GTST), maar heeft sindsdien in tal van films, tv-series en in het theater gespeeld en presenteert ook programma's op de Nederlandse tv. Ook een andere actrice/presentatrice bekend geworden van GTST, Lisa Sips, was er gisteren. Zie meer over de opening van Aruba's modeweek op pagina 2.



Foto: Sherrina Henriquez

WWW.KOOYMANBV.COM

WORKSHOPS & DEMOS
5 & 6 NOVEMBER

STOP BY THIS WEEKEND
5 & 6 NOVEMBER

SATURDAY	SUNDAY
HIGH-PRESSURE WASHER parking lot 10-11, 13-14 hrs	HIGH-PRESSURE WASHER parking lot 11-12 hrs
SMARTFIX TRUCK CAR PULLING parking lot - 15 hrs	SMARTFIX TRUCK CAR PULLING parking lot - 10 hrs
INTERIOR DESIGNER 10-14 hrs	

DRIVE THRU SPECIAL
NOW 15% DISCOUNT ON ALL PRESSURE TREATED LUMBER AND PRESSURE TREATED PLYWOOD.

REDISCOVER YOUR FAVORITE STORE

KOOYMAN
MEGASTORE

Always x2 fun miles
that turn into Mega Miles

Open 7 days a week • Monday - Saturday 8am - 6pm NON STOP • Sunday 9am - 1pm
Av. E.J. (Watty) Vos 20 • P.O. Box 489 • T +297-582-4040 • F +297-582-2182

E miho deal...

NOS CAS

...pa bo Hipoteca!

Awo ta e momento pa bo cuminsa cu bo propio cas y spaar! Baha bo gastonan di hipoteca cu RBTT Bank!

Probecha di RBTT su tremendo ofertanan:

- Un interes super atractivo
- Descuento riba Fire & Contents Insurance y Construction All Risk Insurance
- Plus ningun gastonan di administracion; ta completamente GRATIS!

Pa mas informacion y consehonan profesional, pasa libremente na un di nos oficinanan of yama nos RBTT Service Line na 588.01.01.

E interes efectivo ta 8.95% APR p.a. 1 Duracion di prestamo ta maximo 25 aña 1 Ta obligatorio pa sera un Seguro di Bida y Seguro di Candela na nomber di RBTT Bank Aruba N.V. pa e campaña aki. 1 Gastonan di Seguro di Candela y Seguro di Bida ta basa riba e balor di e cas y salud di e persona 1 Den caso di cancelacion di prestamo, mester notifica RBTT Bank Aruba N.V. por escrito un minimo di tres luna adelanta, sino tin cu paga un boei di tres luna di interes adicional riba e balansa di prestamo cu un minimo di Afl. 250 1 RBTT ta reserva su derecho di aprobacion 1 Condicionnan general lo keda aplicabel 1 E oferta aki ta valido te cu dia 30 di november 2011.



imagine MORE for yourself.

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 26-A, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

Agenda

WACHTREGELING DOKTOREN
vrijdag 4 november
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulpplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-

17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411.
Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste als mede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

'Aruba homovriendelijk'



Correspondent Bobbie Laurie noemt Aruba een 'gay mans paradise'.

ORANJESTAD — Online reismagazine voor homoseksuelen **Gaytravel.com** is erg te spreken over Aruba als homovriendelijke bestemming. Zo verbleef één van hun correspondenten een weekend in het Marriott hotel, dat volgens de site het eerste hotel op Aruba dat lid is van de International Gay and Lesbian Travel Association.

Correspondent Bobby Laurie hemelt het hotel op en noemt het een 'gay mans paradise' voor degenen die op zoek zijn naar luxe en avontuur. Laurie noemt de 'schitterende stranden' en een keur aan activiteiten op het eiland. Hij is onder meer gaan *pad-dle boarden*. Een sport waar-

bij de beoefenaar op een aangepaste, bredere surfplank staat en met behulp van een peddel door het water roeit. "Het lijkt een stuk gemakkelijker dan het is", verze-kert Laurie. Zijn tip: "Richt je op een aantrekkelijke man aan de andere kant van het strand en verlies hem nooit

uit het oog. Wanneer je naar beneden kijkt, verlies je waarschijnlijk je evenwicht." Naast deze watersport ging Laurie ook op een zeiltocht mee en hij is gaan snorkelen bij het wrak Antilla.

Strandtennis

Terug op het land ging Laurie strandtennissen. "Ik kwam erachter dat dit één van de snelst groeiende en populairste sporten is op het eiland." Tot zijn verrassing en genoegen is dit een sport waar hij toch 'enig talent' voor blijkt te bezitten.

Nationale kampioenschappen mountainbike

ORANJESTAD — De nationale kampioenschappen mountainbike worden dit weekend gehouden bij Seroe Pela. Morgenochtend worden de races gehouden voor de mountainbikers in de leeftijden tussen

de zeven en zestien jaar bij de jongens en tussen zeven en achttien jaar bij de meisjes. Er zijn twee parcoursen ingericht van twee en vijf-en-een-halve kilometer. Om zeven uur kunnen deelnemers inchecken en

het startschot klinkt om half acht. Zondag strijden mannen (zeventien jaar en ouder) en de vrouwen (negentien jaar en ouder). Bel voor meer informatie met 690-0400 of mail naar arubawielerbond@gmail.com.

Seminar over pensioen

ORANJESTAD — In Cas di Cultura vindt dinsdag 8 november het Payroll Pro Seminar plaats. Dat begint om half twee en duurt tot vijf uur 's middags. De toegang is gratis. Het doel van het seminar is uitleg geven over de nieuwe pensioenwet en de integratie

hiervan in het salarissysteem Payroll Pro. Er is voldoende ruimte om vragen te stellen, zo laat de organisatie weten. Geïnteresseerden dienen zich van tevoren te registreren vanwege het beperkte aantal plaatsen. Het seminar wordt georganiseerd door AS

Aruba, Gamma Research en Fatum. Vertegenwoordigers van de regering en Fatum zijn bij het seminar aanwezig. Inschrijven kan bij AS Aruba via telefoonnummer 583-7072 of door een e-mail te sturen naar info@asaruba.com.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op al-lerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Rijkie.'



Het was eigenlijk toch wel een hele opluchting toen ik van mijn voormalige productie-leider Anke Taverne te horen kreeg dat Rijk was overleden. Want de laatste vijf jaar was er al helemaal niets meer over van de ooit zo levenslustige Rijk de Gooijer. Hij zat zijn laatste levensjaren uit op zijn bovenwoning aan de Nieuwmarkt die hij deelde met zijn tweede vrouw 'Zwarte Nel'. Helaas taaide 'Zwarte Nel' ook een aantal jaren geleden af en kwam in een verzorgingshuis terecht en kreeg Rijk nog steun van een kleindochter van Toon Hermans die hem een beetje verzorgde. Maar gelukkig was de dood, alhoewel wat aan de late kant, meedogenloos en velde hem met alvleesklierkanker. Grof geschut dus, anders zou hij zonder meer nog 90 zijn geworden. Na een zeer tumultvol leven waarin hij tot eind 2005 het Amsterdamse straat en kroegleven naar binnen zoog en dronk. Ook toen hij nog met zijn eerste vrouw een riant boerderij in Giethoorn bewoonde die, zoals het noodlot deel was van Rijk, tot op de grond toe afbrandde. Rijk en ik waren geen 'bloedgabbars' zoals oud-Telegraaf fotograaf/journalist Anthon Veldkamp zijn relatie met

Rijkie op de televisie noemde. Maar onze relatie was te versgelijken met de relatie die ik had met Ramses Shaffy, die in de basis stoelede op enkele films die we samen hadden gemaakt met aansluitend de nachtelijke kroegentochten door een 'heet' Amsterdam. Al moet ik bekennen dat ik beide mannen niet kon bijhouden wat het drinkgelag betrof. En zonder te veel in detail te treden – want niet alles hoeft aan de grote klok te worden gehangen – noem ik alleen maar de nacht dat ik met Rijk door de Utrechtse straat zwalkte, hij een fiets jatte en al slingerend met mij achterop het borddeel van Thea aan de Amstel bin-nen reed, waar we tot stilstand kwamen tegen het bed van een bedrijvige klant. En ik zal nooit de nachten met Rijk vergeten in het dure Carlton hotel in Cannes tijdens de filmdagen waar we samen een kamer deelden en hij me met zijn gesnurk wakker hield, zodat ik mijn matras op de gang moest leggen in het volle zicht van het internationaal beroemde gezelschap van acteurs, ac-

trices en regisseurs. Met Rijkie maakte ik de film Sabine die geheel op Aruba werd opgenomen. Zeven weelige weken duurden die opname, waarbij Rijkie pas na de laatste opnamedag naar de fles greep. Want hij had een merkwaardig soort discipline en kon indien nodig de drank laten staan. Dat was anders dan Johnnie Kraaykamp, ooit zwaar alcoholist die zichzelf opeens 100 procent droog zette en de laatste dertig jaar van zijn leven geen druppel meer dronk. Rijk kwam na de film Sabine nog een aantal jaren bij mij op Aruba Nieuwjaar vieren, samen met Zwarte Nel. Dan deden we ons te goed aan alles dat een *ka-brito* in de aanbieding had. Ik liet voor die gelegenheden dan ook altijd een geit slachten waaraan we ons laafden tot diep in het nieuwe jaar. Ik krijg zo langzamerhand wel een beetje de zenuwen, want er verdwijnen de laatste tijd wel wat veel 'mak-kers' naar het hiernamaals. En met de nieuwe garde heb ik geen enkel contact omdat ik alles achter me liet toen ik als 50 jarige op Aruba kwam wonen. Maar ik weet wel dat geen van die nieuwkomers het charisma hebben van een Johnnie en Rijk. Om over de grote drie, Wim Sonneveld, Win Kan en Toon Hermans, maar niet eens te praten. Al deze mannen hebben een grote leegte achter gelaten die door niemand kon worden opgevuld.

Rijkie is niet meer. Maar zoals Bram Vermeulen ooit schreef: 'Je bent pas dood als we je zijn vergeten.' En vergeten doe ik je nooit Rijkie!

Zwem olympiade

ORANJESTAD — Vanavond start een zwemolympiade waaraan 120 lokale zwemmers van drie verschillende zwemclubs meedoen. Ook zijn er 24 zwemmers uit Curaçao, van twee verschillende zwemclubs.

Om zeven uur vanavond is de openingsceremonie in het Olympisch zwembad Roly Bisslik. De eerste wedstrijd start dan om half acht. Zaterdag gaat de olympiade verder met om half tien 's ochtends de start van de tweede wedstrijd en 's avonds om zes uur de derde wedstrijd.

Zondagochtend om half tien sluit het evenement af met de vierde en laatste wedstrijd.

De prijsuitreiking vindt plaats 's middags om half één. Iedereen is uitgenodigd om de jonge atleten aan te moedigen, zo melden zwem- en waterpoloclub Aruba Dolphins en ASU Olympiade 2011.

INGEZONDEN

Steekjes onder water

RENE VAN NIE moet zich onthouden van steekjes onder water en duidelijke taal spreken. In zijn recente 'praatje' in *Amigoe* meent Van Nie mij te moeten bethichten van stilzwijgendheid in de La Dolce Vita zaak. Erger nog, hij meent erop te moeten zinspelen dat ik mogelijk een camera van 3500 florin cadeau zou hebben gekregen van de regering. Omdat ik uit zijn woorden moet begrijpen dat Van Nie tenminste *Diario* leest, kan ik hem berichten dat mijn persberichten en dergelijke allemaal en stuk voor stuk naar alle media worden verstuurd. Uiteraard kan ik de media niet verplichten om mijn stukken op te nemen, en zeker niet bij eerstvolgende gelegenheid. Ook *Amigoe* zal haar plausibele redenen hebben om soms te moeten afzien van publicatie van mijn stukken.

Daarnaast is het niet aan Van Nie te bepalen of en wanneer ik ertoe beslis om over een bepaald onderwerp te schrijven. De steek onder

ORANJESTAD — De Arubaanse Sietske van der Wal heeft haar diploma Master of Science in ontvangst genomen. Ze studeerde in Groningen marinebiologie. Van der Wal is oud-leerling van basisschool Mon Plaisir en Colegio Arubano. Daarna vertrok ze naar Nederland om er te gaan studeren. Nu is ze weer terug in haar geboorteland Aruba, waar haar ouders blij mee zijn, zo laten ze weten. De marinebioloog hoopt hier snel een passende baan te vinden.



Kijkdag gestolen voertuigen

ORANJESTAD — Het Korps Politie Aruba (KPA) organiseert morgen opnieuw een kijkdag voor eigenaren die hun auto of motor kwijt zijn. Alle voertuigen die door de politie in beslag zijn genomen tijdens diverse acties, zijn voor het publiek te bekijken. Het kan gaan om

teruggevonden gestolen voertuigen, maar ook om voertuigen die onbeheerd langs de kant van de weg of in de mondi zijn aange-troffen. Belangstellenden kunnen zaterdag van één uur 's middags tot zes uur 's avonds terecht bij het po-litiepost Oranjestad, Noord,

San Nicolas, Santa Cruz en Balashi. Afgelopen weekend organiseerde de politie ook al een kijkdag. Op veler ver-zoek wordt deze mogelijk-heid zaterdag dus opnieuw gegeven. Voertuigen die niet worden geclaimd, worden vernietigd of verkocht via een openbare veiling.

'Malmok meest interessante strand ter wereld'



Het wrak Antilla voor de kust bij Malmok.

ORANJESTAD — Het strand van Malmok is door Fox News uitgeroepen tot 'één van de meest interessante stranden ter wereld'. Om in aanmerking te komen voor deze eer moet het strand niet alleen een heerlijke plek zijn om 'een handdoek neer te leggen en te zonnen', maar het strand moet ook een verhaal hebben.

Met het Duitse vrachtschip Antilla - één van de grootste wrakken van de Cariben - voor de kust van dit strand, voldoet Malmok zeker aan deze criteria. Antilla trekt volgens Fox niet alleen duikers, maar ook snorkelaars en historici. Omdat het schip relatief ondiep ligt, is het voor duikers mogelijk om langer bij het wrak onder water te

blijven. Het schip is echter zo groot dat er vaak meerdere duiken nodig zijn om het helemaal goed te bekijken. Het schip, dat in de Tweede Wereldoorlog is gezonken, is nu een kunstmatig koraalrif met talloze sponsen, tropische vissen, koralen, krabben en kreeft-tief ondiep ligt, is het voor duikers mogelijk om langer bij het wrak onder water te

baai, fantastisch voor zwemmers'.

In totaal staat er tien stranden op hun lijst van 'meest interessante stranden ter wereld'. Naast Malmok wordt alleen St. Thomas op de Maagdeneilanden genoemd als interessant strand in de Cariben. Verder worden genoemd Ocracoke Island (North Carolina), Bells Beach (Australië), Wineglass Bay (Australië), Cape Cod National Seashore (Massachusetts), Wreck Beach (Vancouver, Canada), Bournemouth (England), Robin Hood's Bay (England) en Capri (Italië).

We are looking for:

Sales:

Luxury Fashion Brand looking for enthusiastic Sales Professionals. If you are Self Motivated and Team Oriented, if you value coming to work everyday in a positive environment, if you have Retail Sales success stories to share, we would like to hear from you. Must be fluent in English, Spanish, Papiamentu and Dutch. Please send your resume and CV to: Events@IslandLuxuryBrands.com

Office:

Growing business looking for qualified Office Person. Office Person qualifications: cheerful, positive, team oriented, Understands the demands of the corporate retail environment. Expertise in all standard office programs, particularly Excel. Ability to quickly grasp our Inventory Data Program. Possess above average mathematical and analytical skills. Works autonomously, as well as following directions from several different department leaders. Speaks and writes easily in English, Spanish and Papiamentu. Please send your resume and CV to: Events@IslandLuxuryBrands.com

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

Bouw bunkers Curoil goedgekeurd

WILLEMSTAD — De Raad van Commissarissen (RvC) van Curoil is deze week akkoord gegaan met de bouw van drie nieuwe opslagtanks op de Motetwerf. Dat meldt president-commissaris Quincy Carrega. Het project lag stil nadat de RvC het project in februari had opgeschort. Volgens Carrega was er haast geboden. Deze week verstreek ook de geldigheidsduur van de offertes van de lokale aannemers.

Volgens de president-commissaris wordt nu een aanvang gemaakt met de onderhandelingsfase. In totaal moeten er drie tanks komen. Deze zijn bestemd voor de opslag van low sulfur diesel, die niet lokaal wordt geproduceerd, en voor de bunkering van schepen. Hierdoor is de overheids-nv niet alleen in staat om grote hoeveelheden voorraden in te kopen, maar kan Curoil ook tegemoetkomen aan de specifieke brandstofwensen van met name de cruise-

industrie. Carrega: “Door de opslagtanks zullen we in staat zijn om brandstoffen te *blenden*, waardoor deze aan de standaard van scheepvaartbedrijven voldoen. Hierdoor kunnen we straks ook de cruise-industrie bedienen. Bovendien kunnen we dan ook een breed scala aan producten tegen een betere prijs aanbieden.” Met de bouw van de opslagtanks is 20 miljoen gulden gemoeid. Volgens Carrega geeft het project een injectie

aan de lokale economie. De RvC moet nog een horde nemen. De financiering van de bouw van de opslagtanks is nog niet rond. In de volgende vergadering van de RvC wordt een beslissing genomen over de wijze van financiering. De financieel manager van Curoil moet nu onderzoeken of er vreemd vermogen moet worden aangewend om de bouw te financieren. Ook moet gekken worden welke constructie het beste is. Deze laatste optie staat de bouw niet in de weg. Vanwege de vastgelegde termijnen van het aanbestedings- en gunningstraject, moest er voor vrijdag een beslissing worden genomen over de voortgang van het project.

Aan Curoil is vorig jaar, na het ontstaan van een cris-

sissituatie, door het voormalige Bestuurscollege opdracht gegeven om de nieuwe opslagplaatsen te bouwen. Vorig jaar hebben werknemers van de olieraffinaderij de in- en uitgangen van het terrein geblokkeerd. Door de blokkade konden er ook geen tankwagens van Curoil in of uit, waardoor er een brandstofschaarste ontstond. Met de komst van de drie tanks is Curoil minder afhankelijk van de olieraffinaderij. Ook kwam, door het uitvallen van de BOO-energiecentrale, de productie bij de raffinaderij stil te liggen. Hierdoor was de bedrijfscontinuïteit van Curoil niet verzekerd. Curoil is volgens internationale regelgeving verplicht om genoeg brandstofvoorraad in huis te hebben voor drie maanden.

Actie contractanten GOG

WILLEMSTAD — Een groep contractanten van het Gouvèrnemènts Opvoedingsgesticht (GOG) heeft sinds vorige maand geen salaris uitbetaald gekregen. De groep van negen werknemers legde gisteren het werk neer en kreeg steun van ambtenarenvakbond Abvo. Inmiddels heeft de regering uitbetaling van hun salaris toegezegd, aldus Abvo-bestuurslid Stanley Heerenveen.



Foto: Elise Simbo

Het stakende personeel van de Jeugdgezondheidsdienst in het Abvo-gebouw te Brevengat.

Heerenveen stelde vanochtend niet te begrijpen waarom de groep van negen nog niet is uitbetaald. “Het is een vreemde zaak. Zij hadden een contract voor een jaar. Dit contract liep af en ze zijn gewoon op hun werk blijven verschijnen. Ze hebben nooit horen gekregen dat het contract niet verlengd zou worden. Ze werden ook enkele maanden gewoon doorbetaald. Maar eind vorige

maand werden zij opeens niet uitbetaald.” Deze situatie was voor de groep betrokkenen aanleiding om het werk neer te leggen en om zich te melden bij het vakbondsgebouw. Overleg met de regering leidde ertoe dat er gisteren een

toezegging kwam voor uitbetaling van de salarissen. Vanochtend had de betaling echter nog niet plaatsgevonden, waarna de groep zich bij het Abvo-gebouw te Brevengat meldde om te wachten totdat hun salaris wordt uitbetaald.

‘Geen zorgen over Selikor’

WILLEMSTAD — Het personeel van Selikor hoeft zich geen zorgen te maken over hun werk. Dat stelt Carol Capriles van de Raad van Commissarissen. woensdagavond was er een bijeenkomst voor het personeel in aanwezigheid van de voltallige RvC.

Voorzitter Wendy Calmes van de Abvo was even aanwezig bij de vergadering. Hij heeft begrepen dat het personeel de vergadering had aangevraagd, mede vanwege de speculaties in de media over het bedrijf, maar dat de RvC antwoorden

heeft kunnen geven op de gestelde vragen. Zoals bekend is er momenteel een audit gaande bij Selikor, zoals die ook bij andere overheids-nv's heeft plaatsgevonden. De uitkomsten hiervan worden volgende week verwacht. Dit staat los

van het nieuwe businessplan, dat nog uitgevoerd moet worden, zei Capriles. Het personeel stelde vragen over de aanschaf van nieuwe voertuigen. Die bestelling is inmiddels geplaatst, de wagens komen uit Italië. Het contract van directeur Wesley Kook verloopt pas in juni 2012 en over zijn positie is nog geen beslissing genomen. Van een reden voor onrust is dan ook volgens haar geen sprake.

Schotte in roddelbladen Nederland

DEN HAAG — Wat is er waar van de geruchten over de buitenechtelijke relatie van premier Gerrit Schotte? Wie heeft er op de kinderen gepast van prins Willem Alexander en prinses Máxima? En hoe vaak heeft de prinses zich eigenlijk elke dag verkleed? De Nederlandse roddelbladen, met een gezamenlijke oplage van ruim een half miljoen exemplaren, besteden op hun eigen gepaste wijze aandacht aan het koninklijk bezoek aan de voormalige Antillen en Aruba.

door onze correspondent
Otti Thomas

Roddelblad *Story* kondigt het met grote letters aan op de voorpagina, geflankeerd door een foto van de kroonprins en zijn echtgenote: ‘Schaduw over Antillenreis! Minnaresen en een buitenechtelijk kind’. Het blad brengt vervolgens een verhaal over premier Gerrit Schotte, deels gebaseerd op een interview met SP-Tweede Kamerlid Ronald van Raak, die al eerder aangaf dat het bezoek wat hem betreft beter uitgesteld had kunnen worden. “De tegenwoordige minister-president zou er meerdere vriendinnen op nahouden, een buitenechtelijk kind hebben en gelieerd worden aan de Italiaanse mafia”, meldt het blad. De *Story* gaat verder met een uiteenzetting van de bevindingen van de commissie onder leiding van Paul Rosenmöller en de memo van de Veiligheidsdienst, waarin twijfels werden geuit over Schotte en vier van zijn ministers. Het blad geeft ook een algemeen verslag van het bezoek, waarin Curaçao omschreven wordt als een land van zon,



De Cover van Story.

Een verhaal over Schotte in Story.

strand en zorgen. Voormalig PvdA-Tweede Kamerlid John Leerdam is bang dat mensen teleurgesteld zullen zijn, als ze horen dat Beatrix als koningin hun problemen niet op kan lossen, maar historicus Jan Kikkert spreekt de verwachting uit dat het koninklijk huis altijd wel populair zal blijven. “Ze hebben daar altijd een groot tekort aan aandacht gehad. (...) Er komt daar nooit iemand van enige internationale allure, dus gaan ze helemaal uit hun dak als de Oranjes een bezoekje afleggen”, citeert *Story* de historicus.

Rietje
Het verslag van roddelblad *Privé* gaat met name over het bezoek aan Aruba, hoewel verhalen over het bezoek aan de andere eilanden worden aangekondigd voor de volgende editie. “Máxima’s

overrompelende spontaniteit en haar prachtige outfits (ze verkleedt zich minimaal drie keer per dag) maken diepe indruk in de West”, meldt het blad, dat de kleding van de koningin omschrijft als een ‘somber, donker pakje met groene blaadjes-print, comfortabele zwarte lakschoenen met sleehak en zwarte hoed met lakrand’. Ook concurrent *Weekend* heeft aandacht voor bijzondere details in het artikel ‘Beatrix neemt afscheid van de Antillen’, dat overigens ook vooral gaat over ‘Aruba, het meest succesvolle eiland van de voormalige Antillen’ en de protesten op Bonaire. De koningin dronk haar glaasjes water met een rietje om haar lippenstift te ontfen en Willem-Alexander ‘greep als het even kon naar een verkoelend glas cola om zijn dorst te lessen’.

Het blad speculeert dat Willem-Alexander en Máxima bij een volgend bezoek koning en koningin zullen zijn en tijdens dit bezoek alvast konden warmdraaien voor het vervullen van die functies. Het roddelblad *Party* meldt tot slot dat de dochters van de troonopvolger en prinses Máxima nog nooit zolang van hun ouders verwijderd waren. De moeder van Máxima, Maria del Carmen Zorreguieta, was echter bereid om op haar kleinkinderen te passen.

Ex-rector eist ruim 7 ton

Vervolg van pagina 1
Goede, die zelf geen enkele ambitie heeft om terug te keren naar het wespennest dat de UNA is, aldus zijn advocate, weerspreekt dat de externe opdracht van het Openbaar Ministerie in strijd was met de regels. “Uiteindelijk is de rector magnificus overgegaan tot betaling van de opdracht. Als hij twijfels had over de rechtmatigheid van de opdracht dan had hij niet moeten betalen.” De huidige RvT maakt er nu een principiële kwestie van. Zij vinden dat het geld in zijn geheel naar de universiteit had moeten gaan. Maar de verdeelsleutel van 30 procent naar de onderzoeker en 70 procent naar de universiteit was toen al afgesproken.” De UNA probeerde tijdens het kort geding aan te tonen dat de uiteindelijk factuur een vervalsing was. Aan de balie van rechter Van Schijndel legde voormalig rector magnificus Rupert Silberie uit, dat hij nooit zijn handtekening op die factuur heeft gezet. Ook zou de stempel afgebroken zijn, wat volgens Silberie duidt op vervalsing. De oud-rector magnificus maakte ook deel uit van het onderzoeksteam, waarvan het rapport deels heeft geleid tot het ontslag van Goede. De RvT heeft een klacht ingediend bij het OM om onder andere te beoordelen of er sprake is geweest van strafbare feiten.

Advertenties Curaçao

ZATERDAG 5 EN ZONDAG 6 NOVEMBER 9 - 17.00 UUR

Marco's Eco Farm

* Porch Sale *

Aquariums en Alles voor Aquarium en Vijver liefhebbers, Planten, Bomen, Stoeien, Serviceen, Lampen, Huisraad, Kleding, Schoenen, Fietsen, Boeken, CD's, Speakers, Tegels, VolleybalFrames, En nog veel meer!

Weg naar Fuik 269 T 7671402 C 6660101 marcoscofarm@scarlet.n

WE RUIMEN OP!

UW BANKO AMIGU AL 95 JAAR
Bijdragend aan onze samenleving

Al 95 jaar leveren wij actief een positieve bijdrage aan onze samenleving op cultureel, sportief, educatief en technologisch gebied, zowel aan de ontwikkeling van onze jongeren en ouderen, als onze gezondheidszorg en ons milieu.

Uw Banko Amigu zal blijven bijdragen, zodat wij allen kunnen blijven genieten van ons Dushi Curaçao.

fun miles

Bo Banko Amigu | Konsehero
www.mcb-bank.com / 466-1111

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

WATCH OUT
for these brands.

bebe LACOSTE

We are the first on Curaçao with the NEW 2012 collection eyewear!

Starting from NAfl. 279,-

Starting from NAfl. 349,-

PEARLE VISION®
Nobody cares for eyes more than Pearle®

Salina Galleries • Tel: 465 2155 • Mon-Sat 09.00 - 18.30

Vast contract voor uitzendkrachten

WILLEMSTAD — Uitzendkrachten, die uitgeleend zijn aan overheids-nv's, overheidsstichtingen en het ambtenarenapparaat, moeten met terugwerkende kracht in vaste dienst komen. Dat is de strekking van twee moties, die gisteren door het parlement zijn aangenomen.

Het parlement vraagt de overheid om de Raden van Commissarissen en Raden van Toezicht van de overheidsstichtingen en nv's te benaderen, om uitzendkrachten die daarvoor in aanmerking komen doordat ze jarenlang zijn uitgeleend een contract aan te bieden. Ook zouden de uitzendkrachten gecompenseerd moeten worden, omdat de uitleners zich niet hebben gehouden aan de wet inzake uitzendkrachten. Directies van overheids-nv's en stichtingen, die niet mee willen werken of de arbeidsregels blijven overtreden, moeten volgens het parlement naar huis worden gestuurd. Ook moet de arbeidsinspectie worden versterkt met meer mankracht. Hierdoor zou het controleorgaan beter toezicht kunnen houden en bedrijven, die de arbeidswetgeving niet naleven, kunnen beboeten. Ook maant het parlement de regering om het Burgerlijk Wetboek te reviseren, zodat bedrijven geen misbruik kunnen maken door van tijdelijke krachten tweederangs arbeiders te maken.

Tijdens de Statenvergadering, die tot in de avonden duurde, waren de uitzendkrachten van UTS, TDS en Aqualactra ook aanwezig. De uitzendkrachten, die voor hun rechten opkwamen, verzamelden zich bij het Statengebouw voor een 'Vigilia di Solaridad' (solidariteitswake). Volgens Statenvoorzitter Ivar Asjes kregen enkele uitzendkrachten, die gisteren niet op het werk zijn verschenen, een bedreigende mail van hun werkgever. Vorige week stond hetzelfde onderwerp in de Centrale Commissie-vergadering van de Staten ter discussie. Toen heeft Errol Cova, die optreedt als vertegenwoordiger van de uitzendkrachten, de overtredingen van de arbeidsregelgeving aan de kaak gesteld. Hierop is toen besloten om met de verantwoordelijke ministers, waaronder Cooper, premier Gerrit Schotte en Hensley Koeiman, het onderwerp te bespreken.

Volgens premier Schotte, die Energiezaken onder zijn be-

heer heeft, is het terecht dat de Raad van Commissarissen van Aqualactra drie directieleden heeft geschorst. Volgens de premier zijn er slechts zestien uitzendkrachten actief bij het nutsbedrijf. Echter de groep die onder Impacto Contracting werkzaam is bij Aqualactra, is veel groter. Ongeveer 109 personen zijn aangesteld op vitale functies, waaronder die van bode, caissière en opnemer van meterstanden. Volgens de premier zijn dit functies die het bedrijf niet had moeten uitbesteden. Hij noemde dit een voorbeeld van wanbeleid. Ook zou de directie een angstcultuur onder deze werknemers hebben gekweekt. Krachten, die aan het nutsbedrijf werden uitgeleend, daar langer dan twaalf maanden aan een stuk door hebben gewerkt en daardoor recht hadden op een vast contract, werden geïnstrueerd om niet met hun klachten naar buiten te gaan, anders zouden daar consequenties aan verbonden zijn, aldus Schotte. "Overheidsinstellingen moeten zich houden aan de wet, welke al sinds 1989 geldt. Je kunt werknemers niet in een 'limbo' laten. Daarmee doe je ze onrecht aan. Daarom zijn de drie directeuren van Aqualactra naar huis gestuurd."

WILLEMSTAD — Menig passant heeft vandaag kunnen zien dat gedeeltes van het roze gebouw, dat op de monumentenlijst staat en aan de Roodeweg is gevestigd, verwijderd werden als onderdeel van de restauratiewerkzaamheden. Restauratiearchitect van het Monumentenfonds, Michael Newton, laat weten dat zij door de overheid zijn benaderd om een aannemer in te schakelen, die het noodherstel zal uitvoeren. De kosten daarvan zullen vervolgens op de eigenaren verhaald worden.

De eigenaar van het aannemersbedrijf 'Morelle', Eric Marcos, laat weten dat ondanks het feit dat het lijkt dat er gedeeltes worden gesloopt, er zorgvuldig te werk wordt gegaan. "Er is nu een start gemaakt met het verwijderen van gedeeltes die sowieso al waren ingestort (de noordelijke muur en een gedeelte van het dak) en voor gevaar zorgden. Vervolgens zal het gebouw strategisch worden gestut en waar nodig verstevigd. Ook zullen wij voor overkapping zorgen, opdat er bij regen geen water naar binnen kan, wat ook voor schade zorgt", aldus aannemer Marcos. De Roodeweg werd onlangs wegens instortingsgevaar van het monument gedeeltelijk afgezet. De erven, waaronder ook de voormalige gedeputeerde van overheids-nv's en voormalig Staten- en Eilandsraadslid Nelson Pierre, die de woordvoering op zich heeft genomen, heb-



Foto: Edsel Sambo

Bij de start van de werkzaamheden leek het er even op dat er sloopwerkzaamheden werden verricht. De gedeeltelijke verwijdering van de reeds ingestorte muur is onderdeel van het noodherstel, dat door de overheid wordt uitgevoerd.

ben laten weten dat zij met de overheid willen praten en interesse hebben om in het gebouw te investeren en het op te knappen. Hierbij werd wel gesteld dat de investeringen financieel haalbaar moesten blijven'. De minister van Ruimtelijke Planning, Charles Cooper (MAN), licht toe dat de overheid als primair doel heeft het monument te behouden. "Wij hebben vooralsnog geen contact gehad met de erven. In het verleden zijn deze meerdere malen aangeschreven. De afgelopen jaren zijn er op drie verschillende locaties binnen het gebouw porties ingestort, waardoor onze zorg

nu uitgaat naar het weg-nemen van het gevaar voor het publiek", aldus minister Cooper. De overheid heeft in het verleden gemeend dat de contactpersoon van de erven Omar van der Dijs was, maar dit bleek bij navraag door de Amigoe niet zo te zijn. Van Der Dijs is geen erfgenaam en slechts familie. De waarschijnlijkheid is daarom groot dat er om deze reden geen gehoor werd gegeven aan de aanschrijvingen van de overheid.

Op de vraag of er wederom contact zal worden gezocht met de woordvoerder van de erven, Pierre, naar aanleiding van zijn uitspraken te-

genover deze krant over de bereidheid van de erven om te investeren in het gebouw, luidt het antwoord van restauratie-architect Newton als volgt: "Natuurlijk zullen wij nu contact opnemen met de heer Pierre. Voor het Monumentenfonds en de overheid staat het behoud van het monument voorop. Als de erven stellen dat een investering financieel haalbaar moet zijn is het van belang om te vermelden, dat eigenaren van panden die op de monumentenlijst staan ook aanspraak kunnen maken op subsidieregelingen voor de restauratiewerkzaamheden."

Advertenties Curaçao

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
14+18 krt.
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Mooie tasjes voor de kleintjes....



DE DUIZENDPOOT
tiener- en kinderschoenen

Kaya Oy Sprock 42
tel 7368661
open: ma-vr 2.30-6.00
zat 9.00-2.00pm

Zaak zoon vermoorde Kani geschorst

WILLEMSTAD — De zaak van Taymir Kani – zoon van Aldrin Kani die recentelijk in een kapperszaak werd vermoord – werd vandaag geschorst door een ongeldige dagvaarding.

Hij moest zich vandaag verantwoorden voor een diefstal met geweld maar werd niet betekend. De rechter had geen andere optie om de behandeling van de zaak voor onbepaalde tijd aan te houden. Een nieuwe datum ontbreekt nog omdat hij nog betekend moet worden.

TE HUUR

VILLA MET APPARTEMENT

te Cas Grandi Estate
Fl. 3300,- per maand.
Tel.: 510-1717

Liftstoring Sehos

WILLEMSTAD — Het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) kon vanochtend niet op tijd beginnen met de geplande operaties. Vanwege een liftstoring waren de operatiekamers niet bereikbaar. Beide liften in het ziekenhuis waren buiten werking.

Dat bevestigt medisch directeur Pieter van der Burgh. De technische storing is inmiddels opgelost. Volgens de medisch directeur komt het vaker voor dat een lift uitvalt. "Het is ons echter nooit overkomen dat beide liften tegelijkertijd uitvielen." Ondanks dat de liften regelmatig worden onderhouden vertonen ze vanwege 'ouderdom' gebreken. Volgens Van der Burgh was de storing vanochtend te wijten aan de contacten. "De deuren wilden niet sluiten, daarom functioneerden ze niet." Het probleem werd echter snel opgelost.

THE REAL ESTATE LEADERS



Droomhuis gezien?



twitter.com/RemaxBonBini

facebook.com/remax-bonbini



Villapark Rust & Vrede	Villapark Fontein
Te Koop	Te Koop
	
Lokatie Santa Rosa Slaapkamers 3 Badkamers 1 Bijzonderheden Ruime en betaalbare villa Makelaar Ricardo Egberts 669-0786 Nafl. 345.000	Lokatie Banda Abou Slaapkamers 2 Badkamers 1 Bijzonderheden Twee onder één kap Veel rust en groen Makelaar Ricardo Egberts 669-0786 Nafl. 215.000
Blue Emerald	Jan Sofat
Te Huur	Te Huur
	
Lokatie Blue Bay Slaapkamers 1 Badkamers 1 Bijzonderheden Luxe appartement direct aan zee. Makelaar Mark Albers 666-8900 US\$ 2.350	Lokatie Jan Sofat Slaapkamers 3 Badkamers 2 Bijzonderheden Zeezicht en zicht op tafelberg, zwembad Makelaar Pim van Ogtrop 690-6200 Naf. 4.500,-

Renaissance Rif Fort 507 - www.realestate.an - +5999 462-9770

Kermis Coney Island open

WILLEMSTAD — Kermis Olympic Park op Coney Island is gistermiddag officieel geopend met het doorknippen van een lint en in aanwezigheid van premier Gerrit Schotte (MFK). Voor zowel de kleintjes als volwassenen betekent dat veel pret. Er is voor elk wel wat wils, van groot tot klein.

Wie het eiland van grote hoogte wil aanschouwen en geen hoogtevrees heeft, kan in het reuzenrad. Er is een spookhuis met wagonnetjes, de Wicked Wurm (rups) en voor mensen met een sterke maag de Vortex, die bijna over de kop gaat en een piratenschip. Voor de allerkleinsten is er het miniboortje Capitan Hook. Natuurlijk ontbreken de draaimolens met autootjes en de carousel met bewegende paardjes niet. Net als de zweefmolens, treintjes en vliegtuigjes die de lucht in gaan en botsautootjes voor klein en groot.

De inwendige mens wordt ook niet vergeten. Van de traditionele suikerspin en popcorn, tot de keuken die voor deze gelegenheid weer volop draait. Het is alweer meer dan 10 jaar geleden dat er een kermis neerstreek op Coney Island. De



Foto: Edsel Sambo

De botsautootjes zijn in trek bij klein en groot.

attracties komen uit Venezuela en de kersmis blijft tot in ieder geval half december. Vanaf vanavond is de kermis open vanaf vijf uur 's middags tot elf uur 's avonds. In het weekeinde

opent Olympic Park om vier uur de poorten. De toegang is vier gulden voor kinderen en zeven gulden voor volwassenen. Voor de ritjes met de attracties zelf moet ook betaald worden. Geno-

digden mochten gisteren alvast een kijkje nemen op de kermis. Premier Schotte, in zijn nette pak, maakte van de gelegenheid gebruik om een ritje te maken in de botsauto's.

WARWARU LOOP

ZONDAG 13 november 2011

Start : 06.30 am nabij Buurtcentrum Brievengat

Lopen of wandelen
2,5 km 5km 10 km

INSCHRIJVING

Zaterdag 5 november van 10.00–13.00 uur.
Maandag 7 november van 18.00 – 21.00 uur.

Plaats: Kantine SDK

Inschrijfgeld: fl. 5,- voor kinderen t/m 13 jaar (idem scholieren VO)
Fl. 12,50 voor volwassenen (excl. chipstartnummer)
Fl. 10,- voor 60+
Fl. 7,50 leden RRCK
Start : 06.30 am nabij Buurtcentrum Brievengat



Nice People

October Sale!
Get an early start on your christmas shopping with our Discounts!!!

From October 27 till nov. 10

25% 30% 50% 75%

465 8249 / 560 0244 Dr. Maalweg 30 - Curacao N.A.

Amsterdamse horeca: Ga liever alcohol te lijf

AMSTERDAM — De Amsterdamse tak van Koninklijke Horeca Nederland (KHN) ziet meer in een strikt alcoholmatigingsbeleid dan in het verplaatsen van Koninginnedagfeesten naar de periferie van de stad. Dat zei voorzitter Ton Poppes vandaag in een reactie op het besluit van burgemeester Eberhard van der Laan van Amsterdam om op 30 april geen grootschalige feesten meer toe te staan in de Amsterdamse binnenstad.

Het tegengaan van alcoholmisbruik is belangrijk, omdat dronken mensen het meeste kattenkwaad uithalen, aldus Poppes. Vorig jaar dacht KHN nog actief mee over een alcoholbeleid op Koninginnedag. De belangenorganisatie was groot voorstander van het plan om alcohol-

verkoop door supermarkten op de feestdag terug te dringen. Volgens de gemeente is het alcoholmatigingsbeleid van de afgelopen jaren echter niet genoeg geweest om incidenten tegen te gaan. KHN is ook bezorgd dat mensen die straks 'uit gewoonte' naar Amsterdam komen,

sneller 'kattenkwaad' uithalen als er geen vertier is. Poppes heeft de indruk dat de ongeregelheden bij de huldiging van Ajax in mei van dit jaar onterecht op een hoop worden gegooid met andere feesten op het Museumplein. Terwijl er een heel ander publiek op afkomt en Radio 538 volgens hem zorgde voor goede beveiliging op het Koninginnedagfeest. Directeur Matthé Ribbens van MKB Amsterdam is bezorgd dat het besluit imago-schade heeft voor Amsterdam. De stad heeft een gastvrije uitstraling, die volgens Ribbens onder druk kan ko-

men te staan. Hij vreest niet voor inkomstenderving van de middenstand, omdat veel winkels op Koninginnedag dicht zijn. Het bewonersoverleg van de Concertgebouwbuurt reageert verheugd op het besluit van de burgemeester. Omwonenden konden volgens voorzitter Riemer Knoop vaak dagen van tevoren hun straat niet goed in, omdat het feestterrein moest worden opgebouwd. Ook zorgde het feest voor veel vuil op straat, dat er dagenlang lag. "Het werd allemaal steeds meer, groter en platter", zegt Knoop.

PvdA wil vergoeding spookpolitici intrekken

DEN HAAG — De PvdA wil spookpolitici aanpakken met een initiatiefwet. Tweede Kamerlid Pierre Heijnen van de grootste oppositiepartij wil regelen dat gemeenteraadsleden en Statenleden hun vergoeding verliezen als ze een half jaar afwezig zijn geweest bij de stemmingen.

Wel moet minstens twee derde van de gemeente-

raad of Provinciale Staten instemmen met het intrekken van de vergoeding van de spijbelaars. Heijnen bevestigde na een bericht in De Telegraaf dat hij vandaag zijn wet gaat indienen.

Een motie van de PvdA'er van soortgelijke strekking werd eerder al door de Kamer aangenomen. Maar volgens Heijnen weigert minister Piet Hein Donner

(Binnenlandse Zaken) deze motie tot nu toe uit te voeren. Nu kunnen gemeenteraadsleden en Statenleden, die nooit bij vergaderingen aanwezig zijn, maximaal 20 procent gekort worden op hun vergoeding. Uit onderzoek in 2007 bleek dat 17 tot 58 van in totaal circa 9000 raads- en Statenleden aan te merken waren als 'spooklid'. Volgens Heijnen gaat het nog steeds om enkele tientallen leden.

Jeugd koopt nog steeds makkelijk alcohol

ENSCHDEDE — Het is voor jongeren nog steeds betrekkelijk makkelijk om alcoholische dranken te kopen. Uit onderzoek van de Universiteit Twente blijkt dat in meer dan de helft van de gevallen (56 procent) niet eens een aanzet werd gegeven tot het vaststellen van de leeftijd van de klant.

Bij veertien- en vijftienjarigen blijkt via thuisbezorgkanalen zelfs geen enkele keer naar identificatie te zijn gevraagd. Voor het onderzoek probeerden 58 jongeren van veertien en vijftien jaar in totaal 1338 keer een alcoholhoudende drank te kopen. Het onderzoek werd gedaan in opdracht van het ministerie van Volksgezondheid.

De jongeren probeerden aan alcohol te komen bij supermarkten, slijterijen, horecagelegenheden, sportkantines en via thuisbezorgservices. De universiteit deed al eerder soortgelijk onderzoek; zo bleek in maart ook al dat jongeren makkelijk alcohol konden kopen. Toen liet de universiteit twintig jongeren van veertien en vijftien

jaar alcohol inslaan bij in totaal 236 verkooppunten. Instituten als Trimbos en het Nederlands Instituut voor Alcoholbeleid (STAP) en meerdere gemeenten pleitten al eerder voor het verhogen van de leeftijds-grens voor het kopen van alle alcohol naar achttien jaar. Brancheorganisaties als Centraal Bureau Levensmiddelenhandel (CBL) en Koninklijke Horeca Nederland (KHN) steunde dat toen niet. De prioriteit had toen het verbeteren van de handhaving en naleving van de huidige regels, zo zeiden ze toen.

Zoon meldt zich na drie jaar voor moord op vader

SOEST — Een inmiddels 21-jarige man heeft gisteren bij de politie bekend, dat hij in november 2008 zijn 55-jarige vader in de ouderlijke woning in Soesterberg heeft vermoord.

De zoon was lange tijd in beeld als verdachte, maar politie en justitie konden destijds het bewijs tegen hem niet voldoende hard krijgen. Dat heeft het Openbaar Ministerie (OM) in Utrecht gemeld. De moord op Willem Kesteloo, directeur van een vleesfabriek in Deventer, trok veel aandacht. De zaak kwam diverse malen op televisie en de politie verstuurde een sms-bom aan ruim 3500 mensen. De 21-jarige man moet vandaag voor de rechter-commissaris verschijnen.



Foto: NU

EINDHOVEN — De eerste groep van de politie-trainingsmissie in de Afghaanse provincie Kunduz is gisteren aangekomen op vliegbasis Eindhoven. De 119 militairen werden opgewacht door familie, vrienden en de plaatsvervangend Commandant der Strijdkrachten Wim Nagtegaal. De afgelopen maanden legden de militairen de basis voor de training van Afghaanse agenten in Kunduz. Nagtegaal complimenteerde de manschappen met 'het goede fundament' dat was neergelegd. Met ballonnen en spandoeken maakten familie en vrienden vervolgens van de thuiskomst een feestelijke bijeenkomst.

Apeldoorn start verhoren over miljoenentekort

APELDOORN — Apeldoorn begint maandag met openbare verhoren in een omvangrijk onderzoek naar het grondbedrijf van de gemeente. Begin dit jaar bleek dat de gemeente een tekort heeft van 68 miljoen euro.

Het tekort is ontstaan door verlies op gronden die de gemeente heeft aangekocht. Zo moest 11 miljoen euro worden afgeboekt omdat de aanleg van een bedrijventerrein niet doorging. November vorig jaar werd al bekend dat gemeenten in Nederland zeker 2,4 miljard euro zouden verliezen door tegenvallende opbrengsten van de grondexploitatie. Apeldoorn is naar verhouding een van de zwaarst getroffen gemeen-

ten. Het tekort in die gemeente is inmiddels opgelopen tot 438 euro per inwoner. Een raadscommissie voert het onderzoek uit. "De lokale variant van een parlementaire enquêtecommissie", zegt voorzitter Henk van den Berge (SGP). Apeldoorn heeft al ervaring met raadscommissies. In 2006 leidden de conclusies in een onderzoek naar een conflict tussen het beursgenoteerde bedrijf Reesink en de gemeente tot het opstappen van zeven wethouders. Van den Berge was ook toen voorzitter. "Onze commissie velt geen politiek oordeel over een college of wethouder. Wij zetten onze bevindingen op een rij. Het is aan de gemeenteraad daar conclusies aan te verbinden." Tijdens de open-

bare verhoren, die zes dagen duren, worden onder meer twee oud-wethouders en drie huidige wethouders ondervraagd. "Wat is de oorzaak van die afwaarderingen? De moeizame economische tijden of spelen andere factoren een rol? We onderzoeken of de gemeente goed op economische ontwikkelingen heeft ingespeeld en of ze het grondbedrijf wel onder controle had. Ook moet duidelijk worden hoe de raad daarover is voorgelicht." Er is een vermoeden bij de gemeente-

raad dat het college, destijds voorgezeten door de huidige voorzitter van de Eerste Kamer Fred de Graaf, de raadsleden onvoldoende heeft voorgelicht. Het gaat dan om informatie over gronden voor het bedrijventerrein dat uiteindelijk niet doorging. Raadsleden vermoeden dat het college in februari 2010 niet alle beschikbare cijfers heeft overlegd. Dat was destijds vlak voor de gemeenterverkiezingen. De commissie denkt eind dit jaar het eindrapport te presenteren.

IGZ: Minister moet huisartsen dwingen

DEN HAAG — Minister Edith Schippers van Volksgezondheid moet huisartsen opdracht geven hun telefonische bereikbaarheid te verbeteren. Dat heeft de Inspectie voor de Gezondheidszorg (IGZ) haar gevraagd, zo is vandaag bekendgemaakt.

Het gaat om 49 huisartspraktijken, die na verschillende waarschuwingen nog steeds niet binnen 30 seconden de spoedtelefoon opnemen voor medische noodgevallen. Vol-

gens een woordvoerder van de inspectie is deze maatregel een uiterst middel om de artsen te dwingen. Als ze niet luisteren naar de minister, krijgen ze een dwangsom opgelegd van 2000 euro per week, met een maximum van 30.000 euro. De inspectie verwacht dat de minister het verzoek zal inwilligen. In juridische termen geeft ze de huisartsen dan een aanwijzing. Volgens de inspectie lopen patiënten gevaar, zeker in levensbedreigende situaties, als de telefoon niet of niet op tijd wordt opgenomen.

De Landelijke Huisartsen Vereniging (LHV) heeft geen verklaring voor het feit dat de 49 praktijken hun telefonische bereikbaarheid nog steeds niet op orde hebben. Een woordvoerder benadrukt dat de rest van de 4378 praktijken in Nederland de zaak inmiddels wel op orde heeft. De organisatie verwacht dat de 49 achterblijvers snel over de brug zullen komen. De inspectie gaat hen in de tweede helft van december opnieuw controleren. Op de site van de IGZ staan de namen van de 49 praktijken vermeld.

Vuurgevechten Defensie gaan volgens de regels

ARNHEM — Het Openbaar Ministerie (OM) heeft de afgelopen jaren geen aanleiding gezien om vuurgevechten van Nederlandse militairen op missie te laten beoordelen door de Militaire Kamer. Dat meldde minister Hans Hillen

van Defensie gisteren op een symposium in Arnhem.

"We hebben de regels voor het gebruik van geweld dus goed tussen de oren, ook volgens het OM", aldus Hillen. Justitie bekeek 1500 rapportages

over vuurcontact van de afgelopen jaren, maar zag in geen van de gevallen reden om tot vervolging over te gaan. Een deel van de rapportages ging over vuurcontact in de Afghaanse provincie Uruzgan, waar Nederland van 2006 tot 2010 een missie had.

ARUBA SINGS!

When?

November 5rd

7.00 – 8.15 p.m.

Where?

Protestante Kerk Oranjestad

(Behind the Renaissance Hotel)

Do you have Room for me?

*Available in different colors and sizes.

Dream, decorate, live...

Home2go

For more information contact:
Home 2 Go
Tel: 586-7463 or 592-0432
joanne.home2go@gmail.com

Visit us on

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

Fundraising

L.D.E.I. FEMENINA

Place : Carambola Restaurant
Ex Petit Café

Date : 5 November, 2011

Time : 08:00 p.m. - 11:00 p.m.

Price : Awg. 75.- / \$40.00 incl.snacks

Dress : Cuban

Music : El Prové

Sponsor

Call for more information: 563-9092

Haagse oppositie verlaat raad na ruzie

DEN HAAG — De voltallige oppositie van de Haagse gemeenteraad is gisteren weggelopen uit de raadsvergadering. Dat hebben de woordvoerders van de partijen gemeld. Zij zijn boos over de gang van zaken nadat de collegepartijen hadden besloten tot een herstemming over een amendement, dat de PVV had ingediend over het behoud van twee Haagse stadsboerderijen en twee schooltuintjes.

Doordat raadsleden van de coalitiepartijen PvdA, VVD en D66 niet goed opletten tijdens de stemming, werd het voorstel van de PVV aangenomen. Na een schorsing diende de VVD een voorstel in om het amendement opnieuw in stemming te brengen. PVV-fractieleider Machiel de Graaf noemt de gang van zaken 'een aanfluiting voor de stad. De vastgestelde regels worden met voeten getreden'. De overige oppositiepartijen sluiten zich hierbij aan. "Als de collegepartijen hun meerderheid misbruiken om een domme fout te corrigeren, zitten wij er als minderheid voor spek en bonen bij", oordeelt fractieleider Joris Wijsmuller van de Haagse Stadspartij. "De sfeer in de raad is nu even flink verpest."

Noord-Holland Noord breidt overvallenteam uit

ALKMAAR — De politie Noord-Holland Noord heeft het overvallenteam deze week met meerdere rechercheurs uitgebreid. De reden hiervoor is dat de regio momenteel kampt met een golf van overvallen. Dit maakte de politie vandaag bekend.

In ruim een week tijd werden in de regio's van Alkmaar, Den Helder en Hoorn onder meer gewapende overvallen gepleegd op vijf snackbars en twee McDonald's-vestigingen. In veel gevallen werd slechts een geringe hoeveelheid geld buitgemaakt. De politie hield donderdag een 28-jarige Alkmaarder aan op verdenking van betrokkenheid bij de overval op de McDonald's-vestiging eind oktober in zijn woonplaats. Vandaag werd bovendien een 43-jarige Heerhugowaarder opgepakt, die wordt verdacht van een overval gisteren op een snackbar in Egmond. De politie onderzoekt of de mannen ook kunnen worden gelinkt aan andere overvallen. Het aantal overvallen in Noord-Holland Noord daalde in 2010 evenals in de rest van Nederland flink ten opzichte van 2009. Dit was onder meer te danken aan de landelijke inzet van speciale overvallenteams. De eerste maanden van dit jaar zette de daling verder door, en tot enkele dagen geleden ook in Noord-Holland Noord. "We besloten direct in te grijpen toen we een plotselinge piek zagen in het aantal overvallen", vertelt de woordvoester. "Het overvallenteam blijft voorlopig in ieder geval actief met extra rechercheurs."



Animal Rights Aruba

"Tuma responsabilidad, cuida y steriliza"

E-mail: ara@setarnet.aw
Website: www.AnimalRightsAruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via PayPal zie website

SP-fractieleider Ingrid Gyömörei vindt het 'weinig chic' dat er zo'n poppenkast wordt opgetuigd omdat de collegepartijen te hard hebben zitten borrelen bij het eten'. GroenLinks-fractieleider Heleen Weening

stelt 'dat de collegepartijen niet opeens tijdens de vergadering de regels kunnen veranderen omdat dat hen beter uitkomt'. Wordvoerder Arjen Lakerveld van de VVD noemt het weglopen van de oppositie

'een storm in een glas water. De meerderheid wilde dit besluit niet. Dat moet je dan als raad kunnen erkennen'. Collegepartij CDA spreekt van 'een menselijke fout, die snel moest worden hersteld'.



SUNSET GRILLE

Sunday Champagne Brunch

At Radisson Aruba Resort Casino & Spa

From 11:00am to 2:00pm

A unique brunch experience combining

Elegant A La Carte dining with abundant Buffet style choices

Special Offer: **Pay for 3 get 4**

(Four adults for the price of three)

Kids under six are **FREE**

Children 6-11 years = \$12. Teen 12-17 years = \$20

Price: \$35 p.p.+ service charge

Seating overlooking the tropical garden or indoor in the conditioned dining room. Live Entertainment

Radisson ARUBA
RESORT, CASINO & SPA

Reservations: 526 6612 and 526 6613



STORK®

Stork Wescar Aruba N.V., a subsidiary of **Stork N.V.**, is a leading Industrial construction & maintenance company that services the "Oil, Gas & Sustainable Energy Industry". We currently have an opening for an **E&I ENGINEER** to join our company.

Next to a wide range of development opportunities Stork Wescar Aruba NV offers a competitive salary with a good secondary package.

The E&I AND RENEWABLE ENGINEER is responsible for:

- Design and engineering of complete systems for electrical projects (mainly in the renewable energy sector) in Aruba and region
- Responsible for cost, planning, scope and quality assurance of the technical work.
- Complete responsibility for execution and completion of project with contractual requirements and budget.
- Co-ordination with Clients, Authorities, etc. as to complete the project within the contractual and budget requirements.
- Costs and benefits such as but not limited to energy savings, energy transmission & distribution, comfort, reliability etc. of innovative equipment in the field of sustainable energy

Requirements

- A high school / BSc degree in Electrical Engineering complemented with Instrumentation
- Fluent in Dutch & English
- Minimum of 5 years relevant work experience
- The emphasis should be on concept level regarding key components and pre-conditions for the implementation, control strategy etc. of sustainable energy technologies and systems
- Sound theoretical and practical knowledge of current and commercially available technologies and systems in sustainable power generation, energy storage & distribution, commercial HVAC systems buildings and industrial facilities, cold storage and refrigeration systems
- Extensive experience with cost / benefit calculations of renewable energy systems
- Knowledge and experience with energy generation and transmission calculations
- Creative, pro-active and innovative spirit
- Technical knowledge to communicate with municipalities, utilities, commercial buildings operators and translation of parties' ambitions into a set of requirements against which supplier tenders can be obtained
- Communicative and customer-oriented
- Able to operate both independently and as a team
- Applicants must be locals and/or candidates with permanent work - and residential permit.

If you recognize yourself in the above-mentioned profile and are looking for an interesting job, please submit your application to Stork Wescar Aruba NV to the attention of Franklin Blom; E&I Coordinator (E-mail: wescar@setarnet.aw) at Cura Cabai 137A between the hours of 7:30 am – 12 noon and 1:00 pm – 4:30 pm. Please include copy of your diplomas, curriculum vitae, ID and work-residential permit (if applicable) with your application.



Spaar ons water! AFVALWATER

Afvalwater is het water dat via de wasbak en de wc in het riool of de put terecht komt. Dit afvalwater wordt na zuivering bij Bubali, Parkietenbos of Zeewijk weer geloosd in de zee. Gebruik uw wasbak en wc niet als dumpplaats voor olie, verf en andere chemische stoffen.

Heeft u een voor Aruba?

www.curasonberde.aw





Aruba Lions Club

“Esun cu florece den curason di su prohimo, hamas lo perece...”

Profundamente conmovi, directiva y miembronan ta participa fayecimento di nos miembro desde december 1972 (39 año), y pa hopi año te recien Presidente di ‘Wheelchair Program’:

C. “Charly” Lampe

distingui pa Lions International como ‘Miembro pa Bida’ y pa Fundacion International di Ayudo na Necesidadnan den Mundo cu e prestigioso reconocimiento ‘Amigo di Melvin Jones’, otorga unicamente na esnan cu a sobresali durante hopi año largo den servicio boluntario y generoso na comunidad y humanidad.

Cu compañero Leon Charly sosega na paz den gracia di Señor.

“Ora marea baha laman ta laga bunita joyanan atras den nos santo blanco. Semper nos lo aprecia su bon obranan y e bunita memorianan cu nos tin di dje...”



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Bekendmaking

In verband met de opheffing van de Nederlandse Antillen per 10 oktober 2010 en gelet op het feit dat vanaf 1 januari 2011 overeenkomstig de Wet geldstelsel BES (Stb. 2010, 363) de Amerikaanse dollar (USD) het wettig betaalmiddel is van de openbare lichamen Bonaire, Sint Eustatius en Saba (BES-eilanden), is per 1 januari 2011 de vrijstelling van deviezenprovisie voor inter-eilandelijke transacties verricht vanuit Aruba naar de betreffende BES-eilanden luidende in Nederlandse Antilliaanse gulden (ANG) niet meer van toepassing.

De regeringen van Aruba, Curaçao en Sint Maarten hebben inmiddels samen besloten dat deze vrijstelling ook voor de landen Aruba, Curaçao en Sint Maarten zal komen te vervallen, en wel met ingang van 1 januari 2012.

Dit betekent dat per 1 januari 2012 voor alle transacties vanuit Aruba in ANG een deviezenprovisie van 1,3 procent is verschuldigd voor zover vallend onder de reikwijdte van artikel 2 van de Landsverordening deviezenprovisie.

Centrale Bank van Aruba
Aruba, 1 november 2011



De Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA)

zoekt

Verzorgenden nivo 3

Zorgassistenten (helpenden) nivo 2

en een Verpleegkundige

De SABA is volop in beweging. Wij zoeken collega's die samen met ons de kwaliteit van zorg verder willen verbeteren.

Herken jij je in:

Teamwork

Betrokkenheid

Kwaliteit en

Vriendelijkheid

Nos grandinan ta conta!

Dan ben jij de juiste persoon!

Vereisten

- Voor de functie van Verzorgende een diploma ziekenverzorging, bejaardenverzorging, verzorgende of ander gelijkwaardig diploma.
- Voor de functie Zorgassistent een diploma Helpende of gelijkwaardig, of aantoonbare affiniteit en de wil tot scholing.
- Voor de functie Verpleegkundige het diploma verpleegkundige/ HBO-v.
- Functiebeschrijving is op verzoek verkrijgbaar.

Arbeidsvoorwaarden

Het geboden salaris is afhankelijk van de opleiding en de opgedane ervaring en zal geschieden naar analogie van de Bezoldigingsregeling Aruba. De SABA heeft uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden waaronder een pensioenregeling.

Solicitaties

Meer informatie over deze functie is verkrijgbaar bij mevr. M. Scholl, Divisiemanager verpleging & verzorging, via tel. 582-2201. Uw schriftelijke sollicitatie inclusief uw CV, kunt u richten aan: Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba, t.a.v. Dhr. H. Rokebrand, directie, Caya Ing. Roland H. Laclé #5, Oranjestad, Aruba.

E-mail: info@saba.aw
Website: <http://saba.aw>

Uiterste sollicitatiedatum: 16 november 2011



Koningin op St. Maarten



PHILIPSBURG — Koningin Beatrix, prinses Máxima en kroonprins Willem-Alexander zwaaien naar de studenten bij het verlaten van de Sundial School gisteren in Philipsburg. Schoolhoofd Mireille Peterson-Regales (links) en minister van Onderwijs Rhoda Arrindell vergezellen het koninklijk gezelschap. De koningin en het prinselijk paar zijn donderdag op St. Maarten aangekomen. Ook daar werden ze feestelijk onthaald. Gisteravond vond er op het Clem Labega Plein in hartje Philipsburg een culturele manifestatie plaats, waarbij de multiculturele aspecten van de Sintmaartense gemeenschap duidelijk naar voren zijn gekomen. Het bezoek van het koninklijk gezelschap aan St. Maarten duurde één dag.

Voetganger aangereden

KRALENDIJK — Een voetganger is afgelopen dinsdag ter hoogte van de Kaya Nikiboko gewond geraakt, nadat dat hij door een pick-up werd aangereden. De bestuurder van de pick-up had de voetganger, die bezig was een vuilnisbak te verschuiven, niet gezien en reed hem aan. De voetganger werd door het personeel van de ambulance naar het ziekenhuis vervoerd voor medische behandeling.

Op dezelfde dag was er ook een ongeluk op de Boulevard Julio A. Abraham. Een vrouw reed op een scooter en op een gegeven moment verloor zij de macht over het stuur en viel van de scooter. Zij kreeg een kapwond aan haar linkeronderbeen. Ter hoogte van Kaya Caribbe vond er een aanrijding plaats tussen twee personenvervoertuigen. Een van de bestuurders had bij het afslaan het andere voertuig over het hoofd gezien, met het gevolg dat de twee voertuigen tegen elkaar botsten. Beide bestuurders zijn door het personeel van de ambu-

lancedienst overgebracht naar het ziekenhuis. De politie heeft dinsdag een man aangehouden op verdenking van mishandeling. Een omgestoten drankje was aanleiding voor het incident bij een bar op de Kaya L.D. Gerharts. Er ontstond enige commotie, omdat een persoon beweerde dat zijn drankje van de bar was gestoten en de ander dat zou moeten vergoeden. De politie bemiddelde eerst tussen de twee mannen. Enige tijd later echter bleek de zaak toch geëscaleerd te zijn en zagen de politieagenten de verdachte achter het nu

gewonde slachtoffer aanrennen. Een van de politieagenten zette de achtervolging in en wist de verdachte aan te houden en over te brengen naar het politiebureau. Het slachtoffer is door de ambulance overgebracht naar het ziekenhuis.

Een nog onbekende persoon is op dinsdag met een graafmachine tegen een muur van de ATM-machine op de Kaya Monseigneur Nieuwindt aangereden. De muur werd beschadigd. Afgelopen zondag zijn twee gemaskerde mannen de bar Mentor aan de Kaya Korona binnengegaan en hebben de kaslade met geld meegenomen. De mannen waren beiden in het zwart gekleed met bivakmutsen op, waarbij een van hen een Halloween-doodskopmasker droeg. Ze zijn weggereden op een zwarte scooter.

St. Maarten werkt aan uitbreiding Zuid-Amerikaanse markt

PHILIPSBURG — De directeur van het Toeristenbureau van St. Maarten, May Ling Chun, fungeert als delegatielider tijdens besprekingen met vertegenwoordigers van de Zuid-Amerikaanse toeristische markt. Edward Dest en William Bell van het bureau vergezellen Chun tijdens de ontmoetingen met reisagenten, luchtvaartmaatschappijen en andere toeristische bedrijven met het doel de Zuid-Amerikaanse markt uit te breiden.

De delegatie van St. Maarten neemt deel aan de ABAY Feira das Américas Exhibição in Rio de Janeiro, Brazilië, en de Feria Interna-

cional de Turismo (FIT) in Argentinië. In het verleden heeft St. Maarten, de eerste Caribische bestemming vertegenwoordigd op deze

markten, deelgenomen aan deze jaarlijkse evenementen. De vergaderingen in Brazilië zijn volgens Chun zeer goed verlopen. Het accent is gelegd op besprekingen over potentiële nieuwe charters uit Brazilië. Deze besprekingen zijn niet afgerond. Men wil bepaalde charters voor het komende seizoen invoeren. De nadruk wordt gelegd op de handhaving van deze vluch-

ten gedurende het hele jaar en niet alleen in het hoogseizoen. Chun vindt dat Sonesta Maho en Great Bay, evenals dat het geval is met L'Esperance Hotel, aanwezig moeten zijn om te spreken over mogelijkheden tot samenwerking op dit gebied. De delegatie van St. Maarten heeft ook ontmoetingen gehad met directieleden van Copa Airlines, om de activiteiten op het eiland

onder de loep te nemen. De vluchten zijn een succes en hebben geleid tot een derde en een vierde wekelijkse vlucht in december. Chun haalt ook aan dat Copa meer vluchten, afkomstig uit andere Zuid-Amerikaanse landen, naar St. Maarten zal uitvoeren. Hierdoor wordt St. Maarten toegankelijk voor meer steden. De vervolgbesprekingen staan in het kader van de samenwerking in 2012.

Schietoefeningen op Washikemba

KRALENDIJK — Het Korps Politie Caribisch Nederland maakt bekend dat op donderdag 10 en vrijdag 11 november, tussen 08.00 uur en 16.00 uur, schietoefeningen zullen worden gehouden op de schietbaan bij Washikemba.

In verband met meer regelmatige schietoefeningen voor de leden van het Politiekorps in het kader van de Integratie Beroepsvaardigheden Training (IBT) maakt het Korps ook alvast de volgende schietdagen – van 08.00 tot 16.00 uur – op Washikemba bekend: 15, 16, 17, 18, 22, 23, 25, 29 en 30 november en 1, 2, 5, 6, 8 en 9 december.



Uw nieren kunt u hier nog niet doneren, uw geld echter wel!

Steu de Nierstichting Curaçao Giro # 419494

More for Less NV is een middelgrote Supermarkt op Bonaire en wij zijn op zoek naar een

ADMINISTRATIEF MEDEWERKER

Taken:

- Het uitvoeren van de bestellingen
- U bent verantwoordelijk voor de juiste verwerking van alle ingevoerde producten.
- U bent verantwoordelijk voor het uitvoeren van de invoer documenten.
- U werkt mee aan het regelen en controleren van de voorraad.
- U draagt zorg voor de juiste labeling van de schappen.
- U biedt ondersteuning aan de boekhouding.
- Indien nodig valt u in bij andere werkzaamheden.

Heeft u ervaring met bovenstaande taken en verantwoordelijkheden?

Schrijf, fax of mail uw sollicitatie naar:

More for Less NV
Kaya Nikiboko Noord # 56
Bonaire
Tel: 00599 7177525
Fax: 00599 7177525
E mail: mfl@flamingotav.net
www.moreforlessbonaire.com

Gebruik van de cent is kostbaar

KRALENDIJK — Het gebruik van de cent is kostbaar, zowel voor winkels als voor de banken op Bonaire. Besloten is een pilot te starten, waarin getest wordt of het afronden op 5 cent bij contante betalingen aan de kassa op Bonaire tot de mogelijkheden behoort. De test zal worden gedaan bij twee supermarkten: Warehouse en More for Less. De test zal drie maanden duren en op maandag 7 november 2011 starten.

In Caribisch Nederland is De Nederlandsche Bank (DNB) als centrale bank verantwoordelijk voor de efficiëntie van het betalingsverkeer. Om te onderzoeken

welke verbeteringen mogelijk zijn, is de werkgroep betalingsverkeer opgericht. In deze werkgroep wordt, onder voorzitterschap van DNB, overlegd met het be-

drijfsleven, de banken en de overheid. Er wordt gekeken naar zowel het elektronische als het cash betalingsverkeer.

Voor alle duidelijkheid

Alle prijzen in de winkel blijven in centen. Alleen het bedrag dat cash wordt betaald bij de kassa wordt afgerond. De afrondingsregel is zodanig, dat de kosten voor de klanten gemiddeld gelijk blijven.

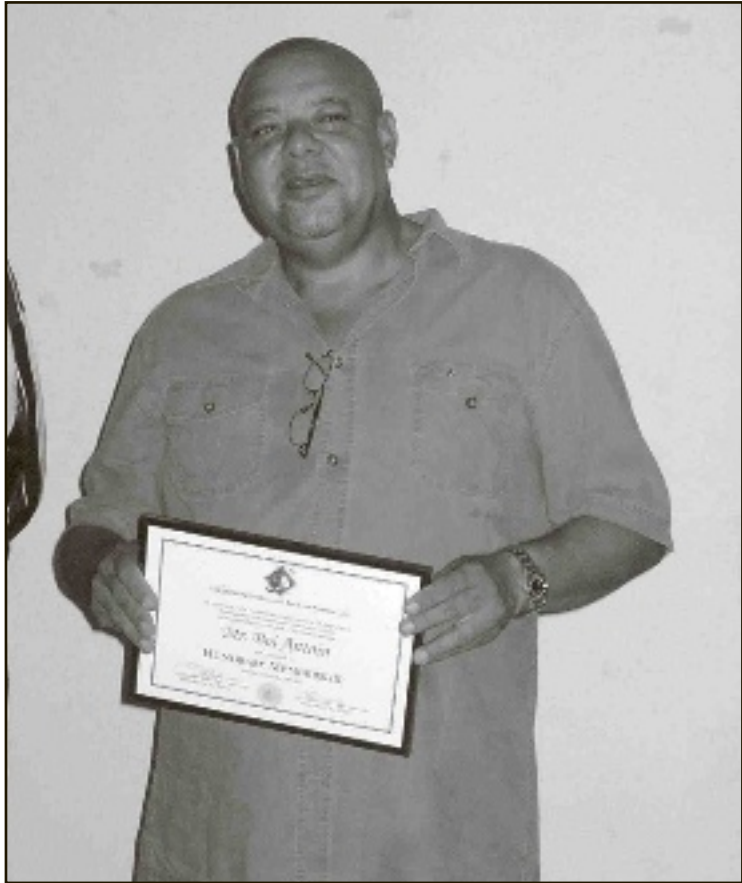
De regel is: 0 blijft 0, 1 en 2 wordt 0, 3 en 4 wordt 5, 5 blijft 5, 6 en 7 wordt 5, 8 en 9 wordt 0. Bij de kassa komt een sticker, waarop staat aangegeven dat er wordt afgerond en wat de afrondingsregel is. Pinbetalingen en betalingen met cheques blijven in centen. Als een klant erop staat tot op de cent terugbetaald te worden dan zal de caissière dat op verzoek gewoon doen.

Antoin en St. Jago ereleden Bonhata

KRALENDIJK — De Bonaire Hotel and Tourism Association (Bonhata) hield op 20 oktober haar 'member social' van het derde kwartaal. Tijdens het evenement dat plaatsvond in de Mangazina di Rei in Rincon, werden medewerkers geëerd die in het derde kwartaal van dit jaar een voorbeeld zijn geweest van de kernwaarden en daadkracht van Bonhata. Op deze speciale gelegenheid heeft Bonhata ook het erelidmaatschap toegekend aan leiders in de gemeenschap die toewijding aan de cultuur en het toerisme van het eiland hebben getoond.

Speciale gasten tijdens deze avond waren Boi Antoin en Emma Sint Jago, die de belichaming zijn van de Bonaireanse cultuur. Antoin heeft hard gewerkt om de geschiedenis van Bonaire te bewaren, hij heeft een digitaal archief opgezet en programma's gemaakt zoals 'Herensia'. Hij is ook betrokken bij veel leerprojecten zoals 'Going back in time with Boi Antoin'. Sint Jago heeft zich eveneens gewijd aan de cultuur van het eiland en is betrokken bij muziek en kunst. Ze wordt erkend voor haar werk met Tutti Frutti en haar initiatief voor de jaarlijkse 'Dia di Arte', alsmede voor haar inspanningen om Rincon te promoveren. Erelid en Bonhata-pionier, Hugo Gerharts, was aanwezig om Antoin en Sint Jago te onderscheiden met een erelidmaatschap van Bonhata voor hun werk en inzet voor de cultuur en het toerisme van Bonaire. Gerharts zei dat het een grote eer was om Antoin en Sint

Jago als mede-ereleden te hebben. Bianca Engelhardt van PrivéPro werd gekozen als de medewerkster van het derde kwartaal vanwege haar sterke werkhethiek, gevoel van empowerment en betrouwbaarheid. Sandra Timmermans van KonTiki Beach werd ook genomineerd in deze categorie. De supervisor van het derde kwartaal is Cornelia Felida van InselAir. Cornelia is toegewijd aan haar werk en gaat altijd een stapje verder om haar klanten te helpen. Sjors Kolijn van Boogaard Assurantiën werd ook genomineerd in deze categorie. Twee eerdere winnaars waren ook aanwezig om hun prijs te ontvangen. Lucy Diaz van Maduro & Curriel's Bank Bonaire werd onderscheiden als winnaar van supervisor van het tweede kwartaal 2011. Rodney Thode van Rocargo, winnaar van Supervisor van het Jaar 2010, heeft zijn tickets van InselAir in ontvangst geno-



Boi Antoin is nu erelid van Bonhata.

men. Rodney zal in de komende weken naar Curaçao gaan voor een leerreis als onderdeel van 'Stars of the Industry' een programma dat gedeeltelijk gesponsord

is door CHATA. Daarnaast wordt hij ook genomineerd in de verkiezing tot supervisor van het jaar van de Caribbean Hotel and Tourism Association.



WATER EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE N.V.

“Het WATER- EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE (W.E.B. N.V.) verzoekt ons mede te delen, dat op 6 november 2011 vanaf 8:00 uur tot 17:00 uur de watervoorziening in de omgeving: vanaf Kaya Gob. N. Debot, Kaya Irena richting Playa oa. Playa Pabou gedeeltelijk exclusief Kaya Playa di Lechi en Kaya Kachi Craane, Playa (Binnenstad), Playa Pariba, Kaya Hulanda / Nikiboko Zuid en omgeving, Industrie Terrein, Tera Cora en omgeving, Playa Pariba, Belnem, Punt Vierkant, Sorobon en omgeving zal worden onderbroken of zal lage waterdruk ervaren wegens urgente werkzaamheden aan het hoofd distributienet “Kaya B.F. Jean Vitte, Kaya Neerlandia en Kaya Niagara”.

Advertentie Curaçao



Instituto pa Formashon den Enfermeria

De Instituto pa Formashon den Enfermeria (I.F.E.) biedt onderwijs aan beroepsbeoefenaren in de gezondheidszorg, de welzijnszorg, de maatschappelijke dienstverlening en de agogische dienstverlening op MBO- en HBO-niveau. De verscheidene onderwijsprogramma's zijn zo veel mogelijk afgestemd op de lokale behoeften. Het beroepsmatig opleiden voor de zorgsector is de core business van de I.F.E.

Het bestuur van de Stichting IFE roept sollicitanten op voor de functie van

LERAAR VERPLEEGKUNDE TWEDE GRAADS

De leraar verpleegkunde is belast met het verzorgen van onderwijs, het coördineren van een of meer groepen studenten, het begeleiden van studenten, het uitvoeren van diverse deeltaken en het meewerken aan projecten.

Functie-eisen

- HBO-V of diploma Algemeen Verpleegkundige behaald aan de I.F.E.
- diploma leraar verpleegkunde 2de graads
- aantoonbare ervaring in het lesgeven en het begeleiden van studenten.
- bekend met de vernieuwingen binnen het lokale onderwijssysteem

Arbeidsvoorwaarden

De arbeidsvoorwaarden zijn conform de rechtspositieregeling en bezoldigingsregeling onderwijspersoneel van het Land Curaçao.

Uw schriftelijke sollicitatie voorzien van curriculum vitae dient u binnen 2 weken na het verschijnen van deze advertentie te richten aan de secretaris van het bestuur van de Stichting IFE, de heer drs. L. van der Veen, POB 199, Curaçao.

EURO

Afwachtend

AMSTERDAM — De Europese beurzen zetten vandaag de opmars voort. Na de koerswinsten van gisteren waren beleggers wel wat voorzichtiger geworden en hielden ze hun blik gericht op Griekenland. Daarnaast werd uitgekken naar het belangrijke Amerikaanse banenrapport. “De markten zijn een beetje aan het bijkomen van de achtbaanrit van gisteren. In de AEX blijft ING profiteren van de sterke cijfers en de gisteren aangekondigde reorganisatie. Verder is het wachten op het banencijfer uit de Verenigde Staten en op eventueel nieuws uit de G20-top”, aldus handelaar Cees Smit van Today's Beheer.

De AEX-index in Amsterdam stond aan het einde van de ochtend 0,6 procent hoger op 306,25 punten. De MidKap-index won 0,9 procent tot 478,35 punten. De beurzen in Parijs en Londen stegen 0,4 en 0,8 procent. Frankfurt bleef onveranderd. Op macro-economisch vlak bleek dat de dienstensector in de eurozone in oktober opnieuw is gekrompen. In Duitsland liet de dienstensector de op een na zwakste groei zien sinds juli 2009.

In de AEX steeg vastgoedfonds Corio 2,2 procent na goed ontvangen kwartaalcijfers. De vastgoedinvesteerder bevestigde ook de verwachting voor 2011. Commerzbank daalde in Frankfurt ruim 3 procent. De euro was 1,3835 dollar waard tegen 1,3750 dollar aan het eind van de Europese beurshandel gisteren. Op Curaçao stond de euro vandaag onveranderd op 2,4309 gulden.

TOKIO

Flink hoger

TOKIO — In Tokio is de beurs vandaag stevig hoger gesloten, in navolging van de koerswinsten in New York en Europa. De Japanse beleggers, die gisteren een dagje vrij waren vanwege een nationale feestdag, reageerden positief op de verrassende renteverlaging in Europa en de intrekking van het Griekse referendumpplan. De Nikkei eindigde 1,9 procent hoger op 8801,40 punten.

De stijging werd aangevoerd door Japanse exportbedrijven, die veel producten verkopen in Europa. Elektronicaconcern Sony vormde een uitzondering en zakte 7,9 procent, nadat de Playstation-maker woensdag na sluiting van de beurs in Tokio een winstwaarschuwing afgaf. De andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten lieten vandaag ook flinke winsten zien. In Sydney steeg de All Ordinaries 2,5 procent en maakte daarmee een einde aan een vierdaagse verliesreeks. De grondstofbedrijven behoorden daarbij tot de sterkste stijgers. De Hang Seng in Hongkong klom 3,4 procent en de Kospi in Seoul won 3,1 procent.

WALL STREET

Licht lager

NEW YORK — In New York zijn de beurzen vandaag licht lager geopend. Het Amerikaanse banencijfer dat voorbeurs bekend werd gemaakt, gaf beleggers niet voldoende vertrouwen om de stijging van gisteren voort te zetten. De Dow-Jonesindex noteerde vlak na opening van de beurs 0,7 procent lager op 11.964 punten. De S&P 500 daalde ook 0,7 procent, tot 1251 punten, en de technologiebeurs Nasdaq verloor 0,6 procent tot 2682 punten. Uit het officiële banenrapport bleek dat er in oktober 80.000 banen bij zijn gekomen. Economen rekenden echter op een groei van 95.000 banen. De werkloosheid nam wel onverwacht af tot 9 procent. Dat is het laagste niveau in 6 maanden. Ook werd de banengroei over september en augustus flink opwaarts bijgesteld.

Grieks parlement weer voor vertrouwensvotum

ATHENE — Het Griekse parlement staat weer voor een vertrouwensvotum. Premier Papandreu heeft nog hooguit 152 getrouwen van zijn Pasok over in het parlement van 300 zetels. Vandaag begon het debat. De premier kwam rond 17.00 uur Curaçaose tijd als laatste aan het woord. Daarna werd er in beginsel gestemd. De regering heeft volgens de grondwet de mogelijkheid de stemming 48 uur uit te stellen.

Papandreous plan om een referendum te houden over een EU-reddingsplan schafte de geldschietters en verijsterde ook partijgenoten. Minstens één parlamentslid van Pasok heeft als eis gesteld voor haar 'ja' dat Papandreu nu een regering van nationale eenheid vormt. De grootste oppositiepartij is de Nieuwe Democratie van Antonis Samaras. Die wil nu wel een overgangsregering, maar zonder Papandreu. Wanneer de premier voldoende steun krijgt kan hij proberen door te regeren, maar hij kan ook samen met de oppositie een regering vormen. Daar zijn al contacten over. Leden van de Pasok wilden bijvoorbeeld dat Papandreu plaats maakt voor econoom Lucas Papademos. Indien Papandreu onvoldoende steun krijgt, neemt

hij ontslag. Maar de president moet dan iemand uit de grootste partij (Pasok) vragen om een voorlopige regering te vormen, bijvoorbeeld minister van Financiën Venizelos, maar Papandreu is ook een optie. De Pasok-voorman heeft drie dagen voor zijn taak, anders gaat die naar de op één na grootste partij, enzovoort. Lukt het niet dan komt er een nationaal kabinet om verkiezingen te houden. Wanneer de Griekse regering valt, worden onder normale omstandigheden binnen 30 dagen nieuwe verkiezingen uitgeschreven. Samaras wil dat graag, maar dat leidt tot circa 10 weken onzekerheid over het beleid in Athene.

Referendum
Het plan van de Griekse premier George Papandreu

om een volksraadpleging te houden over het jongste reddingsplan inzake de Griekse schuldenlast, is officieel van de baan. Dit heeft de minister van Financiën, Evangelos Venizelos, verzekerd tegenover de Europese commissaris Olli Rehn (Economische Zaken), de voorman van de groep landen met de euro als wettig betaalmiddel, Jean-Claude Juncker, en de Duitse minister van Financiën, Wolfgang Schäuble. Door het plan dreigden geldschietters af te haken.

Stabiliteit
De Nederlandse premier Mark Rutte hoopt dat met de stemming van vandaag in Griekenland de politieke situatie in het land op een of andere manier stabiliseert. “Hoe ze dat doen moeten de Grieken zelf weten.” Rutte zei na afloop van de ministerraad te hopen dat het aanvankelijke Griekse voornemen voor een referendum 'zo snel mogelijk' definitief van tafel is. Zolang een referendum boven de markt hangt, kan er wat

Rutte betreft geen sprake zijn van uitbetaling van een volgende termijn noodhulp aan Griekenland. Het plan van de Griekse premier George Papandreu om een volksraadpleging te houden over het jongste reddingsplan voor zijn land betitelde Rutte vandaag als 'bizar'. Het zou tot grote vertraging en onzekerheid leiden. De afgelopen dagen is er volgens hem behoorlijke diplomatieke druk uitgeoeft om Papandreu op andere gedachten te brengen. Rutte belde zelf ook met Papandreu.

Rutte wil dat Griekenland nu gewoon het steunpakket gaat uitvoeren, waartoe de Europese leiders vorige week besloten. “Griekenland is aan zet.”

De premier zei het eens te zijn met onder anderen de Duitse bondskanselier Angela Merkel, die stelde dat de euro uiteindelijk belangrijker is dan voortzetting van het lidmaatschap van Griekenland in de eurozone. Hij wilde verder niet speculeren over de toekomst van Griekenland.

‘In de wacht staan moet gratis worden’

DEN HAAG — Als consumenten bellen met servicenummers, bijvoorbeeld die van bedrijven, zouden ze pas moeten gaan betalen op het moment dat ze contact krijgen met een servicemedewerker. In de wacht staan zou gratis moeten zijn.

Een meerderheid in de Tweede Kamer steunt een motie hierover van de PVV. Volgens de partij is het in Duitsland al zo geregeld dat consumenten alleen betalen voor het daadwerkelijke gesprek met een medewerker, tegen een vooraf genoemd tarief. De Kamer verzoekt minister

Maxime Verhagen (Economische Zaken) met telefoonnetbeheerders te gaan praten om dat in Nederland ook voor elkaar te krijgen. In een reactie noemde de minister het idee 'sympathiek', maar hij stelde wel dat er 'haken en ogen' kleven aan de uitvoering. Verhagen weet dat deze plannen in Duitsland nog niet zijn ingevoerd, maar dat daar gekken wordt naar de praktische uitvoerbaarheid. Verhagen gaat kijken hoe de Duitsers het willen doen en informeert de Kamer hier eind dit jaar over. Hiermee ging de Kamer gisteren tijdens een debat akkoord.

Lufthansa verkoopt British Midland

KEULEN — De Duitse luchtmaatschappij Lufthansa verkoopt haar verliesmakende onderdeel British Midland aan de International Airlines Group, de houderstermaatschappij van British Airways. Dat maakte Lufthansa vandaag bekend zonder financiële details te geven. De verkoop van British Midland moet nog worden goedgekeurd door toezichthouders, maar het is de bedoeling dat de transactie in het eerste kwartaal van 2012 wordt afgerond.

IAG meldde vandaag dat in het derde kwartaal zijn nettowinst met 26 procent is afgenomen tot 267 miljoen euro. Dat kwam voornamelijk door hoge brandstofprijzen. In dezelfde periode een jaar terug kwam de winst nog uit op 362 miljoen euro. IAG, waarin de bedrijven British Airways en het Spaanse Iberia zitten, werd in januari 'opgericht'. Het vergelijkende cijfer over 2010 is dan ook een samenvoeging van de winsten van beide afzonderlijke luchtvaartmaatschappijen.

G20 wil toezicht op bankiersbonussen

CANNES — De G20 wil dat de internationale financiële toezichthouder Financial Stability Board (FSB) toezicht gaat houden op het bonusbeleid van financiële instellingen. Dit staat in de slotverklaring die de wereldleiders vandaag hebben opgesteld.

Ze willen weten in hoeverre bankiersbonussen de stabiliteit van het financiële systeem in gevaar kunnen brengen doordat het vooruitzicht van bonussen risicovol gedrag aanmoedigt. In de verklaring kondigen de wereldleiders verder maatregelen aan om de activiteiten van hedgefondsen en de handel in derivaten te reguleren. “We zullen de regelgeving op het gebied van marktintegriteit verder ont-

wikkelen, en zullen hierbij aandacht besteden aan de risico's die buiten de effectenbeurzen om verhandelde effecten met zich meebrengen”, luidt het. De G20-landen willen dat de handel in derivaten vanaf eind 2012 alleen op effectenbeurzen of elektronische handelsplatforms is toegestaan. De aangekondigde maatregelen borduren voort op een vorige week door de FSB uitgebracht advies. De FSB kwam vandaag met een lijst van zogenoemde systeembanken. Dit zijn banken die stabiliteit van de economie in gevaar kunnen brengen als ze failliet gaan. De G20 wil dat de FSB voor het einde van 2012 met een methode komt om ook non-bancaire systeeminstellingen in de financiële sector te kunnen identificeren.



Foto: Getty Images

Afhankelijk van de verdeling, kan de hypotheek oplopen tot ongeveer 30.000 euro.

inkomen op mag gaan aan woonlasten..

Dat heeft uiteindelijk geleid tot aanpassing van de NHG-voorwaarden. Banken en tussenpersonen zijn daar deze week van op de hoogte gesteld. Schiffer zei

te verwachten dat de banken de nieuwe voorwaarden zullen toepassen.

WEW staat via de NHG garant voor hypotheek tot 265.000 euro. Die grens werd in 2009 tijdelijk ver-

hoogd tot 350.000 euro om de kwakkelende woningmarkt te stimuleren, maar daaraan komt waarschijnlijk in januari een einde. Mensen, die een hypotheek afsluiten met NHG, betalen een lagere rente.

Vertrouwen beleggers naar dieptepunt

AMSTERDAM — Particuliere beleggers waren sinds februari 2009 niet zo negatief gestemd over de economie als nu. Ruim de helft van hen verwacht dat de AEX de komende 3 maanden daalt. Dit blijkt uit de maandelijkse Beleggingsbarometer die ING vandaag publiceerde.

In oktober kwam de Beleggersbarometer uit op 69 punten, de op een na laagste stand sinds de start van de Barometer in 2002. Een stand onder de 100 punten betekent dat beleggers overwegend negatief gestemd zijn. Alleen in februari 2009 waren beleggers nog somberder. Toen was het tevens de enige keer dat beleggers een daling van de AEX-index verwachtten. Normaal gesproken verwachten de beleggers altijd een stijging. De daling van 3 punten in

oktober betekende de tiende achtereenvolgende maandelijkse achteruitgang. “Beleggers anticiperen al op een recessie in het vierde kwartaal en in de eerste 3 maanden van 2012. Wel is het goed nieuws dat de ECB de rente heeft verlaagd. Dat zet de weg open voor het wegwerken van de schulden”, zei Bob Homan, hoofd van ING Investment Office. Een opvallende uitkomst van deze editie van de Beleggingsbarometer is dat een grote meerderheid van

de particuliere beleggers zich sterk laat leiden door politici. Zo past 83 procent van hen zijn koopgedrag aan naar aanleiding van aankondigingen die politici doen in het kader van de aanpak van de schulden crisis. Beleggingen in aandelen blijven nog altijd het populairst. Investerings in grondstoffen zijn echter wel in opkomst omdat deze als veiliger worden beschouwd. Wat betreft aandelenbeleggingen blijft de energiesector het populairst. “Dat lijkt een wat defensieve keuze omdat de energiefondsen goed overeind zijn gebleven in de crisis, maar aan de andere kant biedt een belegging hierin ook kansen naar boven als de crisis voorbij is.”

‘Vertrouwen in Europa’

CANNES — De Amerikaanse president Barack Obama heeft er alle vrouwen in dat Europa de schulden crisis te boven zal komen. Dat heeft hij vandaag gezegd tijdens een persconferentie na afloop van de G20-top in Cannes. Obama zei dat ook in Cannes belangrijke stappen zijn gezet om de crisis te bezweren en verdere verspreiding te voorkomen. “Er ligt een fundering waarop gebouwd kan worden.” Zo ligt Europa volgens de Amerikaanse leider op koers voor de redding van Griekenland. Ook prees hij de inspanningen om te voorkomen dat het ook met Italië misgaat.

Werkgelegenheid VS gegroeid

WASHINGTON — De werkgelegenheid in de Verenigde Staten, exclusief de landbouwsector, is in oktober met 80.000 banen gegroeid. Dat blijkt uit cijfers, die vandaag zijn gepubliceerd door het Amerikaanse ministerie van Arbeid.

Economen rekenden in doorsnee op een groei van de werkgelegenheid met 95.000 banen. De werkloosheid nam met 0,1 procentpunt af tot 9 procent. Dat is het laagste niveau in 6 maanden. Er zitten nog wel

altijd 13,9 miljoen Amerikanen zonder werk. De banengroei van een maand eerder werd opwaarts herzien tot 158.000 van een eerder gemiddeld 103.000. De banengroei in augustus werd bijgesteld

tot 104.000. Hier werd eerder een banengroei gemeld van 57.000. Het Amerikaanse bedrijfsleven was verantwoordelijk voor de banengroei in oktober. Bedrijven namen 104.000 nieuwe werknemers aan. Bij de Amerikaanse overheid gingen juist 24.000 banen verloren, vooral door de bezuinigingen bij de staten en op lokaal niveau. Vooral dienstverlenende

bedrijven namen meer personeel aan met een banengroei van 114.000. In de bouwsector gingen echter 20.000 arbeidsplaatsen verloren. Sinds de recessie in de VS in 2008 toesloeg, zijn meer dan 8 miljoen banen verloren gegaan. De regering van president Barack Obama worstelt met oplossingen om de hoge werkloosheid tegen te gaan.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	4-Nov		PREV.	4-Nov		
DOW JONES	12044.47	11864.99	AEX	304.50	300.84		
S&P 500 INDEX	1261.15	1240.12	AEGON NV	3.42	3.29		
NASDAQ	2697.97	2656.92	AGEAS	1.42	1.37		
RUSSELL 2000 INDEX	751.53	737.52	AHOLD NV	9.28	9.23		
EAFE USD	1464.76	1464.76	ASTORIA FINL	8.13	7.77		
AMAZON.COM INC	218.29	214.71	AKZO NOBEL	38.76	38.06		
AMERICAN EXPRESS	51.68	50.68	ASML HOLDING NV	30.18	30.40		
APPLE INC	403.07	400.42	CORIO NV	35.29	35.47		
BERKSHIRE HATH-B	78.82	77.20	DANONE	48.96	48.82		
BIOMER IDEC INC	114.05	112.28	DSM (KONINJ)	38.20	37.56		
CISCO SYSTEMS	18.18	17.80	HAL TRUST	85.45	85.60		
CITIGROUP INC	30.78	30.07	HEINEKEN NV	34.12	34.04		
WALT DISNEY CO	35.03	34.43	ING GROEP NV-CVA	6.18	6.00		
EBAY INC	33.05	32.27	IMTECH NV	20.56	20.36		
GENERAL ELECTRIC	16.67	16.27	KPN (KONINJ) NV	9.59	9.54		
GOOGLE INC-CL A	597.50	592.95	KONINKLIJKE PHIL	15.37	14.92		
HEWLETT-PACKARD	26.84	26.40	POSTNL NV	3.34	3.26		
HOME DEPOT INC	36.45	35.93	REED ELSEVIER	9.08	9.03		
IBM	167.30	165.35	REKEL SA	13.39	13.27		
INTEL CORP	24.20	23.77	ROBOCO NV	20.21	20.67		
JOHNSONJOHNSON	64.34	63.68	ROLINCO	17.56	17.77		
MEDTRONIC INC	34.87	34.19	RORENTO NV	49.69	49.66		
MICROSOFT CORP	26.53	26.03	ROYAL DUTCH-SHA	25.35	25.19		
3M CO	79.64	78.27	TOMTOM	3.40	3.27		
MOTOROLA SOLUTIO	46.56	45.76	UNILEVER NV-CVA	24.60	24.50		
NVIDIA CORP	14.65	14.34	WESSANEN NV	3.66	3.59		
PFIZER INC	19.88	19.62	WOLTERS KLUWER	13.00	12.83		
PROCTER & GAMBLE	63.21	62.47	WIP-STEWART HLDGS	181.93	185.64		
QUALCOMM INC	56.11	55.25	ETFS	PREV.	4-Nov		
ROYAL DUTCH-ADR	70.70	69.16	SPDR-FINL SELECT	13.47	13.15		
SCHLUMBERGER LTD	75.93	74.31	ISHARES-DJ DIV	52.54	51.74		
SPDR DJIA TRUST	120.19	118.41	ISHARES-DJ HEALT	68.78	67.77		
SPDR S&P MID 400	163.14	160.34	ISHARES-DJ CN GD	67.66	66.68		
SPDR S&P 500 ETF	126.25	124.20	ISHARES-MSCI PAC	42.88	41.93		
SPRINT NEXTEL CO	2.81	2.81	ISHARES-SP500 GR	68.15	67.14		
SYSCO CORP	27.84	27.57	ISHARES-S&P EURO	35.88	34.92		
TEXAS INSTRUMENT	31.12	31.17	POWERSHARES DB C	27.90	27.81		
TIME WARNER INC	34.40	34.14	POWERSH-QQQ	58.10	57.28		
VISA INC-CLASS A	93.18	92.06	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	3-Nov		
YAHOO! INC	15.48	15.02	Canadian Growth	2.7624	2.8146		
CURRENCIES	PREV.	4-Nov	Global Growth	1.6943	1.7213		
YEN/USD	77.970	78.210	Money Market	13.0568	13.0568		
USD/EUR	1.383	1.373	US Dollar Bond	2.6295	2.6208		
CAN/USD	1.009	1.022	US Growth	7.3226	7.4430		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB

MADURO & CURJEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lao Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbsis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com

Frietjes bederven niet

De McDonald's hamburgers en frietjes verouderen niet. Dit heeft een Amerikaanse diëtiste enkele jaren geleden aangetoond. Ze had een hamburger vier jaar lang bewaard en het broodje was nog helemaal intact. Er zat geen schimmel op het vlees, brood of het stukje kaas. Wat zit er in het voedsel van deze fastfoodketen, waardoor het niet bederft? De gezondheidsafdeling van het bekende Amerikaanse magazine *Time* ging op onderzoek uit. Ze bekeken één van de meest populaire hamburgers van de McDonald's: de McRib. Op de site van de fastfoodketen staat dat er maar liefst 70 verschillende ingrediënten in het vlees verwerkt zijn. Voor het broodje worden 34 verschillende ingrediënten gebruikt. Eén van deze ingrediënten is azodicarbonamide. Dit bleekmiddel wordt vaak gebruikt bij het maken



Foto: YouTube

Links een McDonalds friet van 4 jaar geleden, rechts een 'echte' friet van 3 maanden geleden. Met het onderzoek werd onder andere aangetoond dat het voedsel niet afbreekt als het in ons lichaam terecht komt.

van plastic onderdelen voor schoenen en matten voor de sportschool. In Europa is dit product inmiddels verboden. In de Verenigde Staten is een kleine hoeveelheid nog wel toegestaan. Andere ongezonde ingrediënten zijn

onder andere de chemicaliën ammonium sulfaat en polysorbate 80. Door de enorme hoeveelheid conserveringsmiddelen en chemische stoffen weet McDonald's de populaire burger lang houdbaar te houden.

Diamantenman

De Zwitserse douane heeft een Braziliaanse diamant-handelaar opgepakt, die zaken had gedaan in België en via Zwitserland naar zijn thuisland wilde terugkeren. De man had 750 diamanten op zijn lichaam, verborgen in zakjes die hij aan zijn benen had vastgemaakt met kniebeschermers, en was niet van

plan zijn waar aan te geven. Dat heeft de douane van Genève laten weten. De douane vond het gedrag van de man vreemd en ging over tot een fouillering. Er werden 750 diamanten, vier parels van 23 karaat en nog diverse andere juwelen op zijn lichaam aangetroffen. De waarde van de goederen

wordt geschat op zo'n 51.000 euro. De Braziliaan had weliswaar de facturen en de authenticiteitscertificaten bij zich, maar wilde zijn waar niet aangeven. Hij kon nog terugkeren naar zijn thuisland, maar moest eerst een boete van 5.000 Zwitserse frank (4.166 euro) en een borg van hetzelfde bedrag betalen.

Foutje

In het zuiden van China zijn vier werknemers van een ziekenhuis geschorst nadat ze een pasgeboren baby hadden weggebracht, in de foute veronderstelling dat het kind overleden was. De feiten vonden plaats op 26 oktober in een ziekenhuis in de stad Foshan in de provincie Guangdong. Een onderzoek naar het voorval werd geopend. Een acht maanden zwan-

gere vrouw werd naar het ziekenhuis overgebracht met inwendige bloedingen en buikpijn. De vrouw kreeg haar kind, maar de baby vertoonde geen teken van leven. De medische ploeg oordeelde dat het kind overleden was, en bracht het weg. De opgelegde procedure daarvoor werd niet gerespecteerd. Zo'n half uur later vroeg de schoonzus van de vrouw om de baby, die in een plastic

zak gewikkeld was, te mogen zien. "Ik opende de zak en zag dat de handen van de baby bewogen en dat het kind ademde", aldus de vrouw. De zuigeling werd daarop overgebracht naar de intensive care en is momenteel stabiel. De verantwoordelijken van het ziekenhuis wensten geen commentaar te geven. Het koppel is van plan om een schadevergoeding van 34.000 euro te eisen.

Zout hotel

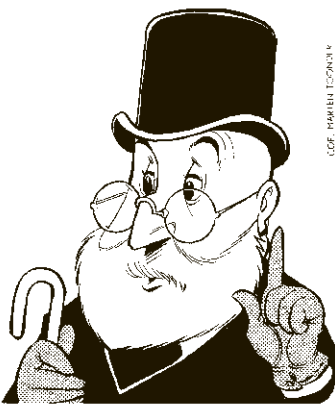
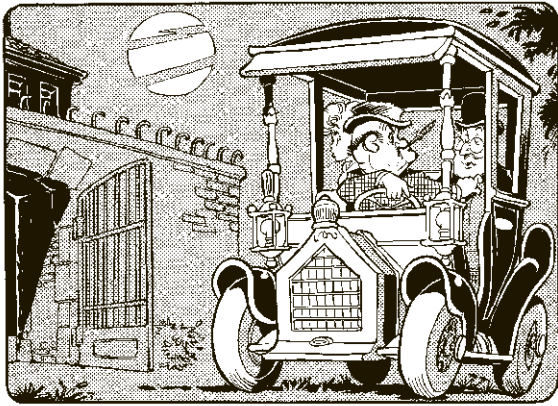
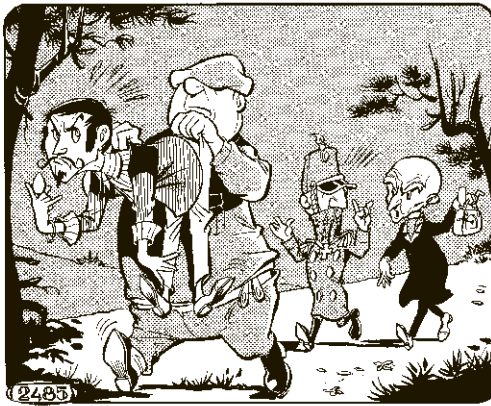


Foto: Getty Images

Salar de Uyuni in Bolivia is de enige plek ter wereld waar je kunt overnachten in een hotel, volledig opgetrokken uit zout. Ook het meubilair van het Talatiodesal Hotel is gemaakt van zoutblokken. Toeristen komen hier om de schitterende zoutvlaktes te bewonderen. Let wel, het kan 's avonds erg koud worden in het hotel. Bezoekers wordt dan ook gevraagd om warme kleding mee te nemen.

KONING HOLLEWIJN EN DE ONBOMVOGEL

Door Marten Toonder



© CF. PHILIP LEE/PAUL

De generaal riep de wacht in het geweer en gaf bevel om de spion in te rekenen. "Maar draag hem voorzichtig!" sprak de legeroverste. "De man zit vol splijtbaar materiaal. Sluit hem in de bomvrije kamer en verdubbel de wachtposten!" Het manschap trachtte de order te verwerken, doch toen dit niet wilde lukken vatte hij de jonge man omzichtig aan en droeg hem voor zich uit naar het fort. De beide heren volgden druk pratend en toen hun stemmen wegstierven tussen de dikke muren daalde er eindelijk stilte over de heide. "Zal ik naar huis rijden?" vroeg Euvel bedremmeld. "En Percival dan?" vroeg Wiebel. "Daar wou ik u hebben," hernam de politieman. "Hoe zit het

met die eierbom? Eerlijk gezegd stuit het me tegen de borst, dat we weggaan; net nu mijn taak als bewaker hier een diepere zin zou krijgen. Ik krijg last met mijn superieuren." "Je vergist je," zei Hollewin, die enige tijd had zitten peinzen. "Niet jouw taak krijgt een diepere zin, maar de mijne. Hier moet nog iets geregeld worden, mijn vriend. En daar het zo gesteld is, dat niet bewakers iets regelen, maar superieuren, ziet het er naar uit, dat ik aan het werk moet." "Stakker," zei Wiebel. "Je had al lang in bed moeten liggen! Wat ga je doen?"

"Ik ga iets doen, dat me tegen de borst stuit," zei de koning. "Wil je mijn koffer even geven, kindlief?"

Mishandeling

Een tienermoeder brak geregeld een armpje of beentje van haar baby. Gevraagd om uitleg verklaarde ze dat het haar manier was om haar kind te straffen.

Kiara Estright (19) bracht haar jongetje met een gebroken armpje naar het ziekenhuis in Reading, Pennsylvania. Artsen namen een scan en vielen stijl achterover van verbazing. Ze stelden vast dat de baby verschillende breuken opgelopen had. De baby was 'herstellende' van een schedelbreukje, een gebroken linkersleutelbeen, drie gebroken ribben, een ge-

broken armpje en een been. Volgens de medici ging het om breuken die de baby het voorbij half jaar opgelopen had. Estright gaf toe dat zij de oorzaak was van de ellende. Ze zei dat ze haar jongetje geregeld tegen de grond of een muur smakte. Het breken van lichaamsdelen was haar manier om de baby te straffen, luidde het. De tienermoeder werd in de boeien geslagen en op beschuldiging van kindermishandeling en het 'in gevaar brengen van het welzijn van een kind' opgesloten in de gevangenis van Berk County.

Oeps

In een museum in het Duitse Dortmund heeft een poetsvrouw een deel van een kunstwerk weggeschrobd. Volgens een restaurateur van het museum is het werk onherstelbaar beschadigd en is de zaak nu een geval voor de verzekering. Het werk van kunstenaar Martin Kippenberger (1953-1997) bestaat uit een mens-hoge toren uit houten platen. In het midden onderaan bevindt zich een rubberen bak met een witte kalkvlek, die door de 'gründliche' kuisvrouw dus deels weggepoetst werd. "Dat was de bedoeling van de kunstenaar niet," zegt Dagmar Papajewski, woordvoer-

ster voor de stad Dortmund. De poetsdienst zou zelfs de strikte aanwijzing gekregen hebben om de werken te beschermen. "Dat is net zoals thuis, daar zegt men ook: 'alles schoonmaken, maar van de schrijftafel blijf je af.' In een museum zijn dergelijke orders natuurlijk strenger". In 1986 werd de installatie Fettecke (Vethoek) van de kunstenaar Joseph Beuys (1921-1986) vernietigd door overijverig reinigingspersoneel. De Duitse deelstaat Nordrhein-Westfalen moest toen 40.000 Duitse marken aan schadevergoeding neertellen. Het werk van Kippenberger heeft een geschatte waarde van 800.000 euro.

Geslaagd



Na geslaagd te zijn als werktuigbouwkundig ingenieur aan de Hogeschool 's Hertogenbosch een paar jaar geleden, heeft Ann-Caroline Juliana onlangs haar diploma Master of Science Business Administration behaald aan de Erasmus Universiteit te Rotterdam. Zij wordt gefeliciteerd door haar trotse ouders Harold en Morella Juliana en haar broers en zusjes Amyrel, Hayrich, Haider en Shuneila. Ann is ex-leerlinge van het Bernadette College, Maria College en Stuyvesant College.

Knuppels

Honkbalkknuppels zijn niet aan te slepen in China. De knuppels worden echter niet gebruikt om mee te honkballen, maar als wapen. De Amerikaanse krant *LA Times* schrijft dat steeds meer Chinezen besluiten om een honkbalknuppel aan te schaffen om zichzelf in geval van nood te kunnen verdedigen. De inwoners van de Volksrepubliek zouden zich steeds onveilig voelen. Het aanschaffen van een pistool, zoals in de VS gebruikelijker is, is in China verboden. Ook de aanschaf van andere wapens, zoals messen, is aan strenge regels gebonden. Een ander voordeel dat de honkbalknuppel biedt, is dat de kans dat je er iemand mee doodt kleiner is dan met veel andere wapens.

Voor een goed doel



Foto: Getty Images

De kalender kost tien euro. Hij is te koop aan boord van Ryanair-vluchten of via de website van de luchtvaartmaatschappij.

Twaalf sexy foto's van stewardessen in weinig verhullende lingerie en bikini's. Meer heeft de liefdadigheidskalender van Ryanair niet nodig om tot een enorm verkoopsucces uit te groeien. Sinds de eerste lancering in 2008 is de kalender een jaarlijks succesnummer geworden. Deze editie is het meest sexy van allemaal, volgens Ry-

anair. Vierhonderd stewardessen stelden zich kandidaat als model, maar slechts dertien dames werden uitgeverken voor de kalender van 2012.

De opbrengst van de verkoop gaat dit jaar naar de organisatie DEBRA, die zich inzet voor patiënten met de erfelijke, ongeneeslijke huidziekte epidermolysis bullosa.

Giroblauw past bij jou

Wie bruine ogen heeft en een diepe wens koestert om met blauwe kijkers door het leven te gaan, kan binnenkort terecht bij dokter Gregg Homer in Californië. Homer ontwikkelde jaren geleden een techniek, die bruine ogen in slechts twintig seconden blauw maakt. Nadeel: het proces is niet terug te draaien. Dat melden diverse media. Het gaat om een laseroperatie, genaamd Lumineyes, die het bruine pigment uit de toplaag van de iris verwijdt. In twee tot drie weken daarna begint de blauwe kleur tevoorschijn te komen. Het is onmogelijk de verwijderde laag weer te herstellen en de ogen weer bruin te maken. Het patent op de techniek werd al in 2005 aangevraagd, maar het project zit nog al-

tijd in de klinische testfase. Nog maar enkele mensen zijn getest en er wordt ruim 500.000 euro gezocht om wetenschappelijke testen te kunnen doen. Toch hoopt dokter Homer de techniek over achttien maanden commercieel te kunnen lanceren in de VS. Het buitenland zal nog minstens drie jaar moeten wachten. Naar eigen zeggen zijn er al 'duizenden' geïnteresseerden. "De ogen blijven toch altijd vensters voor de ziel. Bruine ogen zijn minder open en diep dan blauwe ogen, en het is heel betekenisvol om open vensters tot je ziel te hebben", probeert dokter Homer zijn techniek te verkopen. Geïnteresseerden kunnen al beginnen met sparen, want de operatie zou gemakkelijk 3.000 euro kunnen kosten.

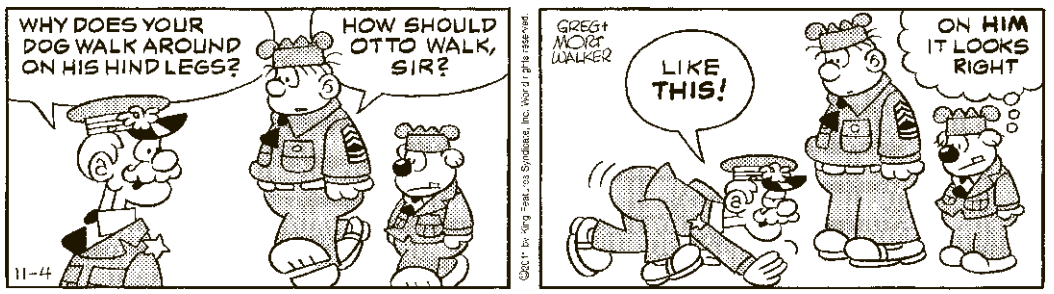
BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



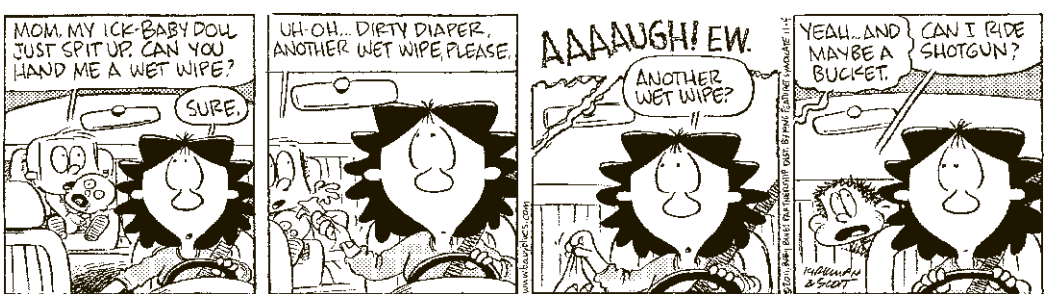
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Ortega op weg naar omstreden derde termijn

MANAGUA — De Nicaraguaanse president Daniel Ortega maakt een goede kans zondag voor een derde termijn te worden gekozen. Onomstreden zal die herverkiezing niet zijn.

De oud-rebellenleider Ortega en politicus van het Sandinistische Front voor Nationale Bevrijding (FSLN) is president sinds zijn verkiezing in 2006. Hij bekleedde het hoogste ambt ook al tussen 1985 en 1990. De 65-jarige Ortega zou daarom eigenlijk geen kandidaat mogen zijn in de komende stembusgang, omdat de grondwet van het Centraal-Aziatische land voorzag in maximaal twee termijnen voor een president. Twee jaar geleden gaf het door aanhangers van de president gedomineerde hooggerechtshof Ortega echter toestemming zich kandidaat te stellen voor een nieuwe ambtsperiode van vijf jaar. De oppositie reageerde woedend en beschuldigde Ortega ervan een machtswellusteling te zijn. De kans dat de oppositie Ortega van een nieuwe zege kan afhouden, lijkt gering. In de laatste peilingen had



Nicaraguaanse agenten helpen met het distribueren van verkiezingsmaterialen in Managua.

Ortega een voorsprong van circa 30 procentpunt op de 79-jarige Fabio Gadea van de rechtse Onafhankelijke Liberale Partij (PLI). Om al in de eerste ronde te worden herkozen, heeft Ortega een score van minimaal 35 procent nodig, met daarbij een voorsprong van zeker 5 procentpunt op zijn naaste rivaal. Zijn florissante uitgangspunt dankt Ortega onder meer aan gesubsidieerde

huizen en andere sociale programma's die in de afgelopen vijf jaar, onder meer met de financiële steun van de Venezolaanse president Hugo Chávez, zijn uitgevoerd. Verder heeft zijn bewind de controle over een aantal televisie- en radiozenders, waardoor het in staat is de kiezers op effectieve wijze te benaderen. Tegenstanders van Ortega vrezen voor fraude tijdens de stembusgang en ook

de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) is niet gerust op een rimpeloos verloop. In een verklaring gisteren repte de OAS, die waarnemers naar Nicaragua heeft gestuurd, van 'spanningen'. Zo zou het samenstellen van de commissies die de stemmen moeten verwerken niet vlekkeloos verlopen, omdat belangrijke politieke groeperingen in een aantal gevallen in die comités ontbreken.

Foto: AFP

Arabische Liga geeft Assad twee weken respijt

CAÏRO — Het regime van de Syrische dictator Bashar al-Assad krijgt tot en met half november de tijd om een eind te maken aan de belegering van opstandige steden. Daarna kan een dialoog beginnen tussen het bewind en de oppositie. Dat heeft Ahmad ben Hali, de plaatsvervangend secretaris-generaal van de Arabische Liga, gisteren gezegd tegen de Arabische nieuwszender al-Arabiya.

“We zitten nu in de beginfase”, stelde Ben Hali een dag nadat het Assad-regime had ingestemd met een routekaart van de Arabische Liga voor vrede in Syrië. Naast terugtrekking van militairen uit Syrische steden wordt daarin ook gesteld dat het doden van betogers direct moet stoppen. Het regime heeft er verder mee ingestemd alle poli-

tieke gevangenen vrij te laten en een dialoog te beginnen met de oppositie. De belofte van Assad stonden woensdag en gisteren in schril contrast met de praktijk. Tientallen burgers werden volgens de oppositie om het leven gebracht door medewerkers van de veiligheidsdiensten. Volgens het bewind werden dertien militairen gedood door ex-

tremisten. Sinds maart betogen Syriërs massaal voor meer democratie en het vertrek van Assad. Meer dan 3000 mensen kwamen al om het leven, vooral door gewelddadig optreden van het Syrische veiligheidsapparaat. De oppositie wil vandaag opnieuw massale protestbijeenkomsten organiseren in Syrische steden. De tegenstanders van Assad en diens regering geloven niets van de belofte, die de dictator deze week deed. In het verleden kwam hij al vaker met toezeggingen, waarna er niets veranderde en het geweld tegen betogers doorging.

Jury velt vonnis over arts Michael Jackson

LOS ANGELES — Het proces tegen de arts van wijlen Michael Jackson nadert zijn einde. De jury begint vandaag met de beraadslagingen over het vonnis tegen Conrad Murray, de arts die zes weken lang terecht stond in verband met de dood van de 'King of Pop' in juni 2009.

Als de jury Murray schuldig verklaart, dan kan hij een maximale gevangenisstraf krijgen van vier jaar. Daarnaast kan hij gedwongen worden om zijn activiteiten als arts te staken. De aan-

klagers stellen dat de 58-jarige Murray zijn patiënt een overdosis medicijnen heeft toegediend, met fatale gevolgen. De advocaten van de arts stellen dat Jackson zelf verantwoordelijk was voor

zijn dood. De jury begint vanmorgen met het beraad, dat moet leiden tot schuldig- of onschuldig-verklaring van Murray. Het is onduidelijk hoe lang het gaat duren voordat er duidelijkheid is over de schuldvraag. Sommige waarnemers verwachten een vonnis binnen enkele uren, anderen houden er rekening mee dat de jury pas volgende week tot een oordeel komt.

Honderden toeristen vast bij Mount Everest

KATHMANDU — Ongeveer 1500 toeristen zijn in Nepal gestrand in het gebied rond de Mount Everest. Dat komt doordat dichte mist de enige vluchtroute heeft geblokkeerd, zo zei een lokale medewerker van de luchtvaartautoriteiten vandaag.

Duizenden toeristen bezoeken het gebied tijdens de piek van het toeristenseizoen, laat in het jaar. “Alle hotels zitten volgeboekt”, zo zei de medewerker

van het vliegveld in het kleine stadje Lukla, ongeveer 150 kilometer ten noordoosten van de hoofdstad Kathmandu. Per dag vliegen ongeveer 500 men-

sen van en naar Lukla als het weer dat toelaat. De verwachting is dat de mist zondag wegtrekt. Volgens de Nederlandse reisorganisatie Snow Leopard Adventures zijn de problemen niet uniek. “Het is een bekend fenomeen, dat zich elk jaar wel vaker voordoet. Er zullen ook ongetwijfeld Nederlanders tussen de reizigers zitten.”

Prins Charles onder vuur om exotische oesters

LONDEN — De Britse kroonprins Charles moet zich voor de rechter verantwoorden voor exotische oesters, die hij kweekt in zijn hertogdom Cornwall.

Volgens milieubeschermers horen de beestjes uit de Stille Oceaan niet thuis in de zee

ten zuiden van Engeland. De prinselijke oesters zouden er het biotoop verstoren. De 62-jarige prins, die zich in het verleden afficheerde als natuurbeschermmer, kreeg gisteren van de rechter 28 dagen de tijd om documentatie te overleggen om zijn oesterkweek te verantwoorden.

Oppositie Portugal ‘gedoogt’ beleid voor euro

LISSABON — De belangrijkste oppositiepartij in Portugal, de Socialistische Partij (PS), onthoudt zich in het landsbelang van stemming bij de komende parlementaire behandeling van de begroting. Dat heeft de PS vandaag laten weten. De partij vindt de regeeringsvoorstellen voor de begro-

ting van 2012 draconisch en slecht, maar stemt niet tegen. De PS wil de pogingen van het land om de crisis rond de euro te overleven, niet in gevaar te brengen, aldus partijleider Antonio José Seguro. Met de stemonthouding steunt de oppositiepartij het land om in de eurozone te blijven.

‘Marsgangers’ terug op aarde



Foto: Dailife

De zes 'astronauten' keerden vandaag terug op aarde.

MOSKOU — Zes mannen zijn vandaag veilig ‘teruggekeerd’ van de planeet Mars. In een loods in Moskou openden ze de deur van hun capsule, waarin ze de ruimtereis hebben nagebootst. In het belang van de wetenschap lieten de proefkonijnen zich vrijwillig anderhalf jaar lang opsluiten.

De zogenaamde astronauten zijn drie Russen, een Fransman, een Italiaan en een Chinees. Ze waren in juni vorig jaar ‘gelanceerd’, toen de deur van de capsule werd gesloten. De zes reisden in 250 dagen naar Mars. Drie van hen ‘landden’ in januari op het oppervlak. Gekleed in ruimtepakken verzamelden ze stenen voor onderzoek. Iedere opmerking van de ruimtevaarders deed er 20

minuten over om de vluchtleiding ‘op aarde’ te bereiken, en andersom. Na een maand voegden de Marswandelaars zich bij hun drie collega's, die in een ander deel van de loods fictief in een baan rond de planeet waren gebleven. Gezamenlijk keerden ze in 240 dagen terug naar de aarde. Onderweg moesten de ‘astronauten’ allerlei medische en psychologische proeven

uitvoeren. Ze zaten lang op elkaars lip in een kleine ruimte en kampten met zowel eentonigheid als stress. “Ze hebben laten zien dat mensen het door motivatie en teamgeest kunnen volhouden onder zeer moeilijke omstandigheden”, verklaarde de Europese ruimtevaartorganisatie ESA na de terugkeer van de zes. Met het Mars500-experiment willen wetenschappers zich voorbereiden op een echte reis naar Mars. De Verenigde Staten hopen rond 2030 een mens naar de planeet en terug te brengen. Ook China en Rusland denken na over bemande missies naar Mars.

Israël bevriest bijdrage Unesco

JERUZALEM — De Israëlische premier Benjamin Netanyahu heeft gisteren opdracht gegeven om de jaarlijkse bijdrage van circa 1,5 miljoen euro voor de Unesco in kas te houden, nadat de VN-cultuurorganisatie had besloten Palestina als volwaardig lid te erkennen. Dat heeft de Israëlische krant Haaretz gemeld.

De premier besloot dinsdag ook al de bouw van Joodse nederzettingen in delen van de bezette Westelijke Jordaanoever en Oost-Jeruzalem te versnellen, eveneens in reactie op het lidmaatschap van maandag.

De VS maakten maandag al bekend de financiering aan de Unesco te stoppen. In november zou Washington anders omgerekend 43 miljoen euro hebben overgemaakt,

wat neerkomt op ongeveer 22 procent van het jaarlijkse budget van de organisatie. Unesco is de eerste VN-organisatie waar Palestina volwaardig lid van wordt, sinds Abbas in september het volwaardige lidmaatschap aanvraagde van de Verenigde Naties. De Palestijnen zoeken naar internationale erkenning, omdat ze niet meer geloven in vredesonderhandelingen met de Israël's.

RIGHT PRODUCT

RIGHT PRICE

RIGHT PEOPLE

RIGHT NOW

WEMA

The Right Place!

Nos a bin pa keda ![®]

15 % OFF !

Tur Palo / Madera
den luna di November

FIND A LOWER PRICE?

PRICE MATCH

WE'LL MATCH IT!

RIBA TUR MATERIAL NA WEMA^{*}

menos blokki y cement y e mester ta e mesun producto di e mesun marca^{*}

Visit WEMA, YOUR
friendly neighborhood hardware store for:
the Right Product, Right Price,
Right People, Right Now

Boulevard | Ponton | Sta. Cruz | San Nicolas

www.wemaaruba.com

www.wemaaruba.com/Facebook

Enschedese club al zeker van volgende ronde Europa League

Fer kopt FC Twente naar volgende ronde

ENSCHDEDE — Door een late treffer van Leroy Fer tegen Odense (3-2) heeft FC Twente donderdag de volgende fase van de Europa League bereikt. Na vier duels in de groepsfase, met drie zeges, is het elftal van trainer Co Adriaanse al zeker van de noodzakelijke plek bij de eerste twee. Fer ontwikkelt zich tot ‘Super Sub’. Tegen PSV maakte de oud-Feyenoorder afgelopen zaterdag als invaller ook al gelijk (2-2).

“Ik ben gekomen om belangrijk te zijn voor FC Twente”, zei Fer naderhand. Sinds zijn komst van Feyenoord zit hij voornamelijk op de bank. “Dan is het heel mooi dat ik twee keer zo succesvol inval. Als ik er in kom, geef ik alles. Natuurlijk wil ik meer spelen. Die beslissing echter is aan de trainer.”

Na ruim 10 minuten kwam Odense verrassend op voorsprong. Douglas, een dag nadat hij officieel Nederland werd, was niet helemaal zichzelf, verspeelde de bal knullig en geheel onnodig aan Djiby Fall. De nummer 99 van de Denen kon vervolgens vrij doorlopen naar het doel van Nikolai Michailov, 0-1. Nog voor rust draaide Denny Landzaat bijna in zijn eentje de zaken om. Eerst kopte de middenvelder na een voorzet van Ola John via een Deense verdediger de 1-1 binnen. Amper een minuut later knalde hij de bal ook nog eens op prachtige wijze achter keeper Stefan Westsels, 2-1. Landzaat was, in vergelijking met de topper van afgelopen zaterdag tegen PSV, teruggekeerd in het elftal. Hij speelde voor Marc Janko, de Oostenrijkse spits die geblesseerd aan de kant bleef. Luuk de Jong schoof door naar de positie van spits. Het elftal, waarin ook aanvoerder Peter Wisgerhof terug was, kreeg daardoor

ogenschijnlijk iets meer ballans. Desondanks leek FC Twente in de openingsfase Janko te missen. Ondanks een groot overwicht was er in het strafschopgebied van de tegenstander weinig daadkracht. Aanvankelijk bleef het gevaar beperkt tot enkele schoten uit de tweede lijn. Soms was er een handig balletje met dreiging van Nacer Chadli, niet voor niets door Adriaanse naar de centrale positie op het middenveld gedirigeerd.

In het tweede deel bleef het spel van FC Twente echter aan de matige kant. In de 54e minuut kon Michailov maar net redden bij een schot van Chris Sörensen. De waarschuwing was niet aan de thuisclub besteed. Even later kon Fall met een bekeken kopbal zijn tweede treffer van de avond maken. Fer gaf FC Twente vervolgens alsnog het beslissende zetje om nu al de Europese winter door te komen. Kracht FC Twente

Trainer Co Adriaanse noemde de zege van FC Twente op Odense (3-2) donderdagavond verdiend. “We waren veel sterker. Hooguit waren we in sommige fases niet zorgvuldig genoeg. Daardoor verzuimden we al in een eerder stadium afstand te nemen.” Een tegenvaller was ook de snelle 0-1. Adriaanse: “Douglas is er normaal ge-



FC Twente's Leroy Fer (R) wordt gefeliciteerd met zijn winnende treffer.

Foto: ANP / Vincent Jansink

sproken niet de man naar in de fout te gaan. Dat was onverwacht. Maar we hebben ons hersteld. Dat we nu al zeker zijn van de volgende ronde zegt wel iets over de kracht van FC Twente.” Een belangrijke verklaring voor het succes van FC Twente is volgens Adriaanse ook de productiviteit van zijn elftal. “We hebben in deze vier wedstrijden nu twaalf keer gescoord. Ik heb nog niet alles

bekeken, maar volgens mij kan geen club ons dat in Europa nazeggen.” Opnieuw was het inbrengen van Leroy Fer een succes. Adriaanse: “In het voetbal gaat het om het maken van doelpunten. Voor de tweede opeenvolgende keer scoort Leroy op een belangrijk moment. Hij is een speler met veel diepgang. Van die kwaliteit heeft hij goed gebruik gemaakt.”

PSV voorkomt blamage in merkwaardig duel

EINDHOVEN — Vooraf dacht PSV zich donderdag met een probleemloze zege op Hapoel Tel Aviv wel te kwalificeren voor de knock-outfase van de Europa League. Dat doel werd bereikt, maar niet op de manier waarop trainer Fred Rutten verwachtte. Het werd in het Philips Stadion een merkwaardig duel vol blunders, gemiste kansen, gele kaarten, kolderieke momenten en een hoop doelpunten: 3-3.

Het overzichtje met cijfers, dat de UEFA kort na de wedstrijd verspreidde, sprak wat dat betreft boekdelen. Daarop stonden onder meer 27 doelpogingen van PSV, 12 gele kaarten van scheidsrechter Stuart Attwell en maar liefst 10 minuten blessuretijd. “Het was in elk geval niet saai, er gebeurde van alles op het veld”, stelde trainer Fred Rutten droog vast. De oefenmeester had zijn

elftal vooral in defensief opzicht zien schutten. De 17-jarige Jetro Willems, debutant op het Europese podium, mocht zich de 0-1 van Omer Damari aanrekenen. Timothy Derijck, die graag elke week in de basis wil staan, blunderde bij het tweede Israëliische doelpunt van Toto Tamuz.

PSV grossierde in het rederlijk gevulde Philips Stadion ook in het missen van

kansen. Zelfs voor open doel ging de bal er tot twee keer toe niet in. “Maar deze ploeg heeft wel moraal, de jongens lieten hun kop niet hangen”, aldus Rutten. Hij verwees daarmee naar het spraakmakende moment in de slotfase, toen Attwell bij 3-2 voor Hapoel Tel Aviv naar de stip wees voor een vermeende overtreding op Kevin Strootman. Georginio Wijnaldum had de bal al neergelegd, maar zag dat Attwell na overleg met de vijfde man zijn beslissing alsnog introk. PSV, dat gelijk moest spelen om Europese overwintering veilig te stellen, gooide er toch nog een slotoffensief uit en kwam enkele minuten later alsnog op gelijke hoogte door Strootman.

Amsterdam sleept EK atletiek 2016 binnen

HELSINKI/AMSTERDAM — Amsterdam heeft in samenwerking met de Atletiekunie de Europese kampioenschappen in 2016 binnengehaald. Vrijdag stemde de koepelorganisatie European Athletics in Helsinki over de plaats en al in de eerste stemronde kreeg Amsterdam de meerderheid. De hoofdstad troefde het Turkse Istanbul en het Kroatische Split af. Het evenement in het Olympisch jaar kent een begroting van in totaal 19 miljoen euro, waarvan een groot deel inmiddels al is toegezegd. De laatste miljoenen moeten komen uit marketing, kaartverkoop en bijdragen van European Athletics. Het is voor het eerst dat de EK atletiek in Nederland zullen plaatsvinden. Eerder hadden wel Rotterdam (1973) en Den Haag (1989) de EK Indoor binnen de stadsgrenzen. De drie kandidaten konden

vrijdagochtend in de Finse hoofdstad hun plannen nog een keer promoten, maar het goede gevoel dat vertegenwoordigers van Amsterdam, de Atletiekunie en sportkoepel NOC*NSF vooraf al hadden, werd direct gehonoreerd. Amsterdam koppelt top- aan breedtesport. “Het moet een feest voor iedereen worden”, zei John Bos, vicevoorzitter van de Atletiekunie. Met name Istanbul ontpopte zich in de aanloop als een serieuze concurrent, maar de Turken legden het vrijdag snel af. Het evenement dat voor zo’n 1500 atleten het laatste grote treffen zal zijn voor de Olympische Spelen in Rio de Janeiro, wordt afgewerkt in het Olympisch Stadion. Dat zal voor die gelegenheid de capaciteit van 22.000 naar 30.000 mensen optrekken. “We hebben een degelijk plan neergelegd. Ik denk dat we een goede boodschap hebben

waar de atletieksport in Europa wat mee kan. We hebben nationale en internationale experts ingeschakeld, zijn er bovenop blijven zitten en dat heeft zich blijkbaar uitbetaald”, aldus Bos. Hij keek zo terug op de succesvolle missie, die aanvankelijk was ingezet voor 2014, maar gezien de Olympische ambitie van Nederland twee jaar werd opgeschoven. In Helsinki was wethouder Eric van der Burg namens Amsterdam aanwezig, maar ook ex-Olympisch kampioene en ambassadrice Ellen van Langen en voorzitter André Bolhuis van NOC*NSF. “Dit is een belangrijke impuls voor top- en breedtesport in Amsterdam”, jubelde de wethouder. “Wij gaan ervan uit dat we in 2016 een fantastisch EK zullen hebben”, complimenteerde voorzitter Hansjörg Wirz van European Athletics het winnende Amsterdam.

Grinham overtuigend naar kwartfinale

ROTTERDAM — Natalie Grinham heeft donderdag op overtuigende wijze de kwartfinale van het wereldkampioenschap squash in Rotterdam bereikt.

De als 12e geplaatste Nederlandse had opvallend weinig moeite met de acht plekken hoger ingeschaalde Madeline Perry. De Ierse wist geen game te winnen in het nieuwe Luxor Theater: 11-6 11-5 11-8. “Ze bewoog niet zo goed en ik was vanaf het begin goed bij de les”, verklaarde Grinham de eenvoudige zege.

De geboren Australische stuit nu op Wee Wern Low. De Maleisische was eerder op de avond verrassend te sterk voor de Française Camille Serme (11-4 12-10 2-11 11-7). Wee Wern Low was vorig jaar bij het WK verantwoordelijk voor de uitschakeling van Grinham. De inwoonster van Almere voelt zich op haar gemak in de Maasstad. Ze is weer helemaal terug nadat ze vorig jaar beviel van een zoon. “Sinds ik terug ben voel ik iets minder druk dan vroeger en dat komt mijn spel zeker ten goede.”

Skiër Innerhofer gewond na crash

MILAAN —De Italiaanse skiër Christof Innerhofer heeft bij een val tijdens een training verwondingen aan hoofd en linkerknie opgelopen. Dat heeft de Italiaanse skibond FISi donderdag bekendgemaakt. De 26-jarige wereldkampioen op de super-G verloor bij

een training in het Oostenrijkse Stubaital de controle en sloeg met zijn hoofd tegen de ijzige piste. Innerhofer bleef bij bewustzijn en werd naar het ziekenhuis afgevoerd. Er zouden volgens de FISi geen complicaties zijn. Wel is de skiër voor nog onbepaalde tijd uitgeschakeld.

AZ moet nog aan de bak

WENEN — Met een comfortabele 2-0-voorsprong bij rust dacht AZ donderdag de eerste Europese uitzege in ruim vier jaar binnen te hebben. De Alkmaarders hadden echter geen rekening gehouden met de veerkracht van Austria Wien. De Oostenrijkers kwamen na de pauze in een tijdsbestek van 3 minuten terug tot 2-2. AZ blijft wel tweede in groep G van de Europa League met 6 punten uit vier duels, één meer dan Austria.

AZ kwam in de 19e minuut gelukkig op voorsprong. De van een blessure teruggekeerde Brett Holman verdiende een strafschop, omdat Georg Margreiter zijn pass met de hand beroerde. Rasmus Elm maakte geen fout vanaf 11 meter. De Zweed vertolkte aan het einde van de eerste helft ook een hoofdrol bij de tweede treffer van AZ. De aanvoerder legde een corner op het hoofd van landgenoot Pontus Wernbloom, die raak kopte.

Door een ‘toevalstreffer’ kwamen de Oostenrijkers na rust terug in de wedstrijd. Manuel Ortlechner benutte in de 59e minuut de rebound nadat invaller Roland Linz op Esteban was gestuit.

Het publiek in de Austria Arena geloofde er plotseling weer in. De nummer twee van de Oostenrijkse Bundesliga ging massaal naar voren en Barazite was drie minuten later al trefzeker. Zo werd dezelfde eindstand bereikt als in het eerste onderlinge duel, twee weken geleden in Alkmaar. AZ drong in de slotfase nog wel aan, maar een goede kans bleek niet aan Jozy Altidore besteed. De ploeg moet nu in de twee resterende wedstrijden, uit tegen Malmö en thuis tegen Metalist Charkov, punten zien te pakken om te kunnen overwinteren in Europa.

Excelsior weer zonder geopereerde Oost

ROTTERDAM — Excelsior kan vrijdag in de belangrijke uitwedstrijd tegen VVV-Venlo opnieuw geen beroep doen op Jason Oost. De aanvaller kampt al langer met een buikwandinfectie en werd afgelopen week zelfs geopereerd. Coach John Lammers mist ook Rheda Djellal, Andrea Fileccia, Erwin Nuytinck en Kevin Wattamaleo.

De confrontatie tussen Excelsior en VVV is zo vroeg in het seizoen al een echt degradatieduel. De Rotterdamers staan onderaan in de Eredivisie met vijf punten, één minder dan de Limburgers, die 17e staan. Beide ploegen wonnen pas

eenmaal in elf wedstrijden. Beide ploegen versloegen RKC Waalwijk.

Programma Eredivisie

Vrijdag:
VVV-Venlo Excelsior

Zaterdag:
NAC Breda - Vitesse
RKC Waalwijk - FC Groningen
Roda JC Kerkrade - SC Heerenveen
Feyenoord - NEC

Zondag:
AZ - ADO Den Haag
PSV Heracles - Almelo
FC Twente - De Graafschap
FC Utrecht - Ajax

WEMA cordially invites you to it's bi-annual
Power Equipment Extravaganza
November 4, 5 & 6, 2011

Lo tin representantenan na Wema Ponton di

Visit us at facebook.com/wemaaruba www.wemaaruba.com

PONTON	BOULEVARD	SANTA CRUZ	SAN NICOLAS	RENTAL & REPAIR
Tel: 583-3640	Tel: 582-2485	Tel: 585-2060/585-2040	Tel: 584-8131	Tel: 588-RENT
Fax: 583-5969	Fax: 583-4605	Fax: 585-2022	Fax: 584-0412	(588-7368)
Hours:	Hours:	Hours:	Hours:	Fax: 583-2238
Monday - Friday	Monday - Friday	Monday - Friday	Monday - Friday	Hours:
8am to 6pm	8am to 6pm	8am to 6pm	8am to 6pm	Monday - Saturday
Saturday 8am to 5pm	Sat 8am to 5pm	Sat 8am to 5pm	Sat 8am to 5pm	8am to 12pm
Sunday 9am to 1pm	Sun 9am to 1pm	Sun 9am to 1pm	Sun 9am to 1pm	1pm to 5pm